

# cecotec

**BOLERO COOLMARKET BC SD 47 BLACK**

Nevera Mini Bar / Mini Bar



**bolero**

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Manual d'instruccions  
Οδηγίες χρήσης

Instrucciones de seguridad	5	5. Nettoyage et entretien	62
Safety instructions	8	6. Résolution de problèmes	62
Instructions de sécurité	11	7. Spécifications techniques	63
Sicherheitshinweise	15	8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	64
Istruzioni di sicurezza	18	9. Garantie et SAV	64
Instruções de segurança	22	10. Copyright	65
Veiligheidsinstructies	25	11. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	65
Instrukcja bezpieczeństwa	28		
Bezpečnostní pokyny	32		
Güvenlik talimatları	35		
Instruccions de seguretat	38		
Οδηγίες ασφαλείας	41		

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	46
2. Antes de usar	46
3. Instalación	46
4. Funcionamiento	47
5. Limpieza y mantenimiento	49
6. Resolución de problemas	49
7. Especificaciones técnicas	50
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	51
9. Garantía y SAT	51
10. Copyright	51
11. Declaración UE de conformidad simplificada	52

## INDEX

1. Parts and components	53
2. Before use	53
3. Installation	53
4. Operation	54
5. Cleaning and maintenance	55
6. Troubleshooting	56
7. Technical specifications	57
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	58
9. Technical support and warranty	58
10. Copyright	58
11. Simplified EU Declaration of Conformity	58

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	59
2. Avant utilisation	59
3. Installation	59
4. Fonctionnement	60

## INHALT

1. Teile und Komponenten	66
2. Vor dem Gebrauch	66
3. Montage	66
4. Bedienung	67
5. Reinigung und Wartung	69
6. Problembhebung	69
7. Technische Spezifikationen	70
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	71
9. Garantie und Kundendienst	71
10. Copyright	72
11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.	72

## INDICE

1. Parti e componenti	73
2. Prima dell'uso	73
3. Installazione	73
4. Funzionamento	74
5. Pulizia e manutenzione	76
6. Risoluzione dei problemi	76
7. Specifiche tecniche	77
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	78
9. Garanzia e supporto tecnico	78
10. Copyright	78
11. Dichiarazione di conformità UE semplificata	78

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	79
2. Antes de usar	79
3. Instalação	79
4. Funcionamento	80
5. Limpeza e manutenção	82
6. Resolução de problemas	82
7. Especificações técnicas	83

8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	84
9. Garantia e SAT	84
10. Copyright	84
11. Declaração de conformidade simplificada da UE	84

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	85
2. Vóór u het apparaat gebruikt	85
3. Installatie	85
4. Werking	86
5. Schoonmaak en onderhoud	88
6. Probleemoplossing	88
7. Technische specificaties	89
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	90
9. Garantie en technische ondersteuning	90
10. Copyright	91
11. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming.	91

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	92
2. Przed użyciem	92
3. Instalacja	92
4. Funkcjonowanie	93
5. Czyszczenie i konserwacja	95
6. Rozwiązywanie problemów	95
7. Dane techniczne	96
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	97
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	97
10. Prawa autorskie	98
11. Uproszczona deklaracja zgodności UE	98

## OBSAH

1. Díly a součásti	99
2. Před používáním	99
3. Instalace	99
4. Provoz	100
5. Čištění a údržba	101
6. Řešení problémů	102
7. Technické specifikace	103
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	104
9. Záruka a technický servis	104

10. Copyright	104
11. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	104

## İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	105
2. Kullanmadan önce	105
3. Kurulum	105
4. Kullanım	106
5. Temizlik ve bakım	107
6. Sorun Giderme	108
7. Teknik bilgiler	109
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	109
9. Garanti ve Teknik servis	110
10. Telif Hakları	110
11. Basitleştirilmiş uygunluk beyanı	110

## ÍNDEX

1. Peces i components	111
2. Abans de fer servir	111
3. Instalació	111
4. Funcionament	112
5. Neteja i manteniment	113
6. Resolució de problemes	114
7. Especificacions tècniques	115
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	116
9. Garantia i SAT	116
10. Copyright	116
11. Declaració UE de conformitat simplificada	117

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	118
2. Πριν από τη χρήση	118
3. Εγκατάσταση	118
4. Λειτουργία	119
5. Καθαρισμός και συντήρηση	121
6. Επίλυση προβλημάτων	121
7. Τεχνικές προδιαγραφές	122
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	123
9. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	123
10. Copyright	123
11. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	124

## NOTA

EU01\_101335 - Bolero CoolMarket BC SD 47 Black

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**CAT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

**GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato está diseñado especialmente para la refrigeración de bebidas y refrescos, y no para la conservación de alimentos frescos.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
- ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.

- ADVERTENCIA: mantener despejadas las rejillas de ventilación de la envolvente del aparato.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el aparato, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del aparato, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen lesiones o daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.
- Para evitar la contaminación de las bebidas, respete las siguientes instrucciones:
  - o La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
  - o Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con las bebidas y los sistemas de drenaje accesibles.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.

- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes. Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.
- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para mantener este aparato deben ser realizado por un electricista cualificado.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance is specially designed for the refrigeration of beverages and soft drinks and not for the preservation of fresh food.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.



- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
- WARNING: if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- WARNING: when positioning the appliance, make sure the power cable does not get trapped or damaged. A crushed or damaged plug may heat up and cause a fire.
- WARNING: keep the ventilation grilles on the appliance body unobstructed.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- WARNING: do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension lead or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough

free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.

- Do not place hot food or drinks in the appliance, allow them to cool to room temperature first.
- Do not place any other appliance on top of the refrigerator and do not get it wet.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- **WARNING:** to avoid any risk due to the instability of the appliance, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid contamination of beverages, please observe the following instructions:
  - o Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
  - o Regularly clean the surfaces that may come into contact with beverages and accessible draining systems.

- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts. To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil est spécialement conçu pour la réfrigération des boissons et des boissons non alcoolisées et non pour la conservation des aliments frais.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances

s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
- AVERTISSEMENT : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.

- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans l'appareil, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.

- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et ne causent des blessures ou des dommages à l'appareil.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des boissons, respectez les instructions suivantes :
  - o L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - o Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les boissons et les systèmes drainage accessibles.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes. Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist speziell für die Kühlung von Getränken und Erfrischungsgetränken und nicht für die Aufbewahrung von frischen Lebensmitteln konzipiert.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
- **WARNUNG:** Wenn die Innenbeleuchtung beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, die Innenbeleuchtung selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt

wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.

- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsgitter am Gehäuse des Geräts ungehindert frei.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, die Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.



- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in dem Gerät, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, um zu verhindern, dass Gegenstände herausfallen und Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung von Getränken zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
  - o Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.

- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Getränken in Berührung kommen können, und zugängliche Abflusssysteme.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nach Möglichkeit nicht zu nah an der Wand stehen, um zu verhindern, dass es heiße Teile berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e possibili incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato appositamente per la refrigerazione di bibite e non per la conservazione di alimenti freschi.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- **ATTENZIONE:** se la luce all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- **ATTENZIONE:** non ostruire le griglie di ventilazione situate sull'involucro dell'apparecchio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento non suggeriti da Cecotec.
- **ATTENZIONE:** non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.

- **ATTENZIONE:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere i cibi o le bevande calde nell'apparecchio, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi dovuti all'instabilità dell'apparecchio, questo deve essere installato secondo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.

- Non usare mai la base, i cassetti o la porta come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano provocando lesioni o danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione delle bevande, rispettare le seguenti istruzioni:
  - o L'apertura prolungata della porta può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
  - o Pulire regolarmente le superfici che possono entrare a contatto le bevande e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde. Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho foi especialmente concebido para a refrigeração de bebidas e refrigerantes e não para a conservação de alimentos frescos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
- ADVERTÊNCIA: se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.

- AVISO: mantenha as grelhas de ventilação do aparelho desobstruídas.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do aparelho após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar no interior do aparelho.
- Mantenha as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, e não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no aparelho, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.

- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manipule o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem ferimentos ou danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque fichas de alimentação com múltiplas tomadas ou múltiplas fontes de alimentação na parte de trás do aparelho.
- Para evitar a contaminação da bebida, observe as seguintes instruções:
  - o A abertura prolongada da porta pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
  - o Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com as bebidas e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.



- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes. Para evitar o risco de incêndio, seguir as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricitista qualificado.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit apparaat is speciaal ontworpen voor het koelen van dranken en frisdranken en niet voor het bewaren van vers voedsel.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het

apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
- WAARSCHUWING: als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- WAARSCHUWING: let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- WAARSCHUWING: houd de ventilatieroosters op de behuizing van het apparaat vrij.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het apparaat kunt.
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchttuitlaat in het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.

- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het apparaat moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Plaats geen hete levensmiddelen of dranken in het apparaat, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** Om risico's als gevolg van instabiliteit van het apparaat te voorkomen, moet het volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het apparaat altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken en planken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat er voorwerpen uitvallen en letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.

- WAARSCHUWING: bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van dranken te voorkomen:
  - o Langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.
  - o Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met dranken en toegankelijke afvoersystemen.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Indien mogelijk mag de achterkant van het apparaat niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het apparaat hete onderdelen raakt of bereikt. Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.
- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het apparaat.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn voor het onderhoud van dit apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

## **INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i

zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.

- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.
- To urządzenie zostało zaprojektowane specjalnie do chłodzenia napojów, nie do przechowywania świeżej żywności.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
- OSTRZEŻENIE: podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- OSTRZEŻENIE: utrzymuj kratki wentylacyjne w obudowie urządzenia w czystości.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.

- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- OSTRZEŻENIE: nie wolno doprowadzić do uszkodzenia układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka wynikającego z niestabilności urządzenia, należy je zainstalować zgodnie z niniejszą instrukcją.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad lub drzwiczek jako podpory.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i spowodowaniu obrażeń ciała lub uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- Aby uniknąć skażenia napojów, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
  - o Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
  - o Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z napojami i dostępne systemy odpływowe.
- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykała gorących części. Aby

uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.

- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne wymagane do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Pozorně si přečtete následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí ve vaší domácnosti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku tohoto výrobku.
- Tento spotřebič je určen speciálně pro chlazení nápojů a nealkoholických nápojů, nikoliv pro skladování čerstvých potravin.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud se vnitřní osvětlení poškodí, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Nepokoušejte se o opravu sami.



- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu. Stlačený nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- VAROVÁNÍ: Udržujte větrací mřížky na krytu spotřebiče průchodné.
- Ujistěte se, že po instalaci máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.
- Nepokládejte nápoje přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez překážek.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nevykazuje známky možného opotřebování, v případě poškození kabelu spotřebič nepoužívejte.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí jeho dostatečné odvětrávání.

- Do spotřebiče nevkládejte horké potraviny ani nápoje, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáčejte ji.
- Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- **VAROVÁNÍ:** Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
- Tento spotřebič má zástrčku se zabudovaným uzemněním. Ujistěte se, že je síťová zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládní.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky ve dvířkách ani nevkládejte příliš mnoho nápojů do polic, aby nedošlo k jejich vypadnutí a zranění nebo poškození spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ:** Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s více zásuvkami nebo více napájecími zdroji.
- Pro zabránění kontaminace nápojů se řiďte následujícími pokyny:
  - o Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
  - o Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s nápoji a přístupné vypouštěcí systémy.
- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a odpojte zástrčku od hlavní síťové zásuvky.

- Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správné ventilace postupujte podle pokynů k instalaci.
- Pokud je to možné, neměla by být zadní část spotřebiče příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Pro zabránění riziku požáru dodržujte pokyny k instalaci.
- Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Veškeré elektroinstalační práce nutné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.

## **GÜVENLİK TALİMATLARI**

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, içeceklerin ve alkolsüz içeceklerin soğutulması için özel olarak tasarlanmıştır, taze gıdaların korunması için değil.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Boğulma riski olduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- UYARI: iç aydınlatma hasar görmüşse, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- UYARI: Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- UYARI: Cihazın muhafazasının veya ankastre dolabın havalandırma ızgaralarını açık tutun.
- Kurulumdansonracihazınanabağlantısınaerişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.
- UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Buzdolabında elektrikli aletler kullanmayın.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabı bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.

- Cihazı yerleřtirirken, ana ısı çıkıřı burası olduėundan arka tarafta boř alan olduėundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma saėlayacaktır.
- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklıėına kadar soėumalarını bekleyin.
- Buzdolabının zerine bařka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Aerosoller veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeleri cihazın içinde saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıřtır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun deėildir.
- UYARI: Cihazın dengesizliėinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.
- Bu cihazın dahili topraklı bir fiři vardır. Evinizdeki prizin uygun řekilde topraklama olduėundan emin olun.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalıřmak üzere tasarlanmamıřtır.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Tabanı, ekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eřyaların düřerek yaralanmaya veya cihazın hasar görmesine neden olmasını önlemek için kapı raflarını ařırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynaėı içeren prizler takmayın.
- içeceklerin kirlenmesini önlemek için lütfen ařaėıdaki talimatlara uyun:
  - o Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde önemli bir sıcaklık artıřına neden olabilir.
  - o içeceklerle temas edebilecek yüzeyleri ve eriřilebilir tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin.

- Bakım ve temizlikten önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
- Mümkün olduğunca, sıcak parçalara dokunmasını veya ulaşmasını önlemek için cihazın arkası duvara çok yakın olmamalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarına uyun.
- Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.

## **INSTRUCCIONS DE SEGURETAT**

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- És important assegurar-se que totes les persones que utilitzin l'aparell estiguin familiaritzades amb el funcionament i les característiques de seguretat per evitar errors i accidents innecessaris.
- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica de casa és el mateix que l'indicat a l'etiqueta de característiques d'aquest producte.
- Aquest aparell està dissenyat especialment per a la refrigeració de begudes i refrescos i no per a la conservació d'aliments frescos.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si estan

contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte a l'ús correcte de l'aparell i comprenen els riscos que això implica . Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment no els ha de dur a terme nens sense supervisió.

- Mantingueu el material d'emballatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.
- ADVERTIMENT: si la il·luminació de l'interior es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec . No intenteu reparar-la per vosaltres mateixos.
- ADVERTIMENT: Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni malmès. Un connector aixafat o malmès es pot escalfar i causar un incendi.
- ADVERTÈNCIA: mantenir clares les reixetes de ventilació de l'envolupant de l'aparell.
- Assegureu-vos que podeu accedir al connector principal de l'aparell després d'instal·lar-lo.
- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.
- Mantingueu les obertures de ventilació del producte lliures d'obstruccions.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació que no hagin recomanat Cecotec .
- ADVERTÈNCIA: no faci malbé el circuit de refrigeració.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o personal amb qualificació similar per evitar perill.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior del frigorífic.
- És recomanable revisar regularment el cable d'alimentació

per detectar qualsevol signe de possible deteriorament, no utilitzeu l'aparell si el cable està malmès.

- Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.
- No heu d'utilitzar aquest frigorífic amb un cable allargador o una regleta. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a la presa de corrent.
- Quan poseu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu menjars o begudes calentes a l'aparell, permeteu que es refredin abans a temperatura ambient.
- No col·loqueu cap altre aparell sobre el frigorífic i no el mul·li.
- No emmagatzemi substàncies explosives com aerosols o propulsors inflamables a l'aparell.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- ADVERTIMENT: per evitar el risc a causa de la inestabilitat de l'aparell, cal instal·lar-lo d'acord amb les instruccions.
- Aquest aparell té un endoll amb presa de terra incorporat. Assegureu-vos que la presa de corrent de casa està ben connectada a terra.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Manegueu l'aparell sempre amb compte per evitar que es faci malbé.
- No utilitzeu mai la base, els calaixos o la porta com a suport.
- No sobrecarregueu els prestatges de la porta ni col·loqueu massa aliments als calaixos per evitar que els articles caiguin i causin lesions o danys a l'aparell.



- **ADVERTIMENT:** no col·loqueu reglets amb múltiples endolls ni fonts d'alimentació múltiples a la part posterior de l'aparell.
- Per evitar la contaminació de les begudes, respecti les següents instruccions:
  - o L'obertura perllongada de la porta pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.
  - o Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar en contacte amb les begudes i els sistemes de drenatge accessibles.
- Abans de fer el manteniment i la neteja, apagueu l'aparell i desconnecteu el connector de la presa de corrent principal.
- Heu de circular aire al voltant de l'aparell; la manca d'aire produeix sobreescalfament. Per aconseguir una bona ventilació, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
- Sempre que sigui possible, la part del darrere de l'aparell no ha d'estar gaire a prop de la paret per evitar que toqui o arribi a les parts calentes. Per evitar el risc d'incendi, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
- Assegureu-vos que l'endoll del corrent estigui accessible després de la instal·lació de l'aparell.
- Tots els treballs elèctrics necessaris per mantenir aquest aparell han de ser realitzats per un electricista qualificat.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία

και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της, ώστε να αποφεύγονται περιπτώ λάθη και ατυχήματα.

- Ελέγξτε ότι η τάση δικτύου στο σπίτι σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή είναι ειδικά σχεδιασμένη για την ψύξη ποτών και αναψυκτικών και όχι για τη συντήρηση φρέσκων τροφίμων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάξτε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν ο εσωτερικός φωτισμός έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά. Ένα θρυμματισμένο ή κατεστραμμένο βύσμα μπορεί να θερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κρατήστε τις σχάρες εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ανεμπόδιστες.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να έχετε πρόσβαση στην κύρια υποδοχή της συσκευής μετά την εγκατάσταση.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.

- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού του προϊόντος ελεύθερα και χωρίς εμπόδια.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης που δεν συνιστώνται από την Cecotec.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου.
- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν σημάδια ζημιάς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
- Αυτό το ψυγείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με καλώδιο προέκτασης ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας στην πρίζα.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια έξοδος θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον επαρκή αερισμό.
- Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα ή ποτά στο ψυγείο, αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην τοποθετείτε άλλες συσκευές πάνω στο ψυγείο και μην το βρέχετε.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως αερολύματα ή εύφλεκτα προωθητικά μέσα στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή κινδύνου λόγω αστάθειας της συσκευής, πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο γειωμένο φως. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα στο σπίτι σας είναι σωστά γειωμένη.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με χρονοδιακόπτες ή εξωτερικά συστήματα τηλεχειρισμού.
- Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή με προσοχή για να αποφύγετε ζημιές.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη βάση, τα συρτάρια ή την πόρτα ως στήριγμα.
- Μην υπερφορτώνετε τα ράφια της πόρτας και μην τοποθετείτε πολλά τρόφιμα στα συρτάρια για να αποφύγετε την πτώση αντικειμένων και την πρόκληση τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε πολύπριζα με πολλές πρίζες ή πολλά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των ποτών, τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες:
  - Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
  - Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τα ποτά και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Πριν από τη συντήρηση και τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- Ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί γύρω από τη συσκευή- η έλλειψη αέρα οδηγεί σε υπερθέρμανση. Για καλό αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Όποτε είναι δυνατόν, το πίσω μέρος της συσκευής δεν πρέπει να βρίσκεται πολύ κοντά στον τοίχο, ώστε να αποφεύγεται το άγγιγμα ή η πρόσβαση σε καυτά μέρη. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.

- Βεβαιωθείτε ότι το φως δικτύου είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Όλες οι ηλεκτρικές εργασίες που απαιτούνται για τη συντήρηση αυτής συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Estructura del frigorífico minibar
2. Estante
3. Patas
4. Bisagra superior
5. Puerta
6. Junta de la puerta
7. Bisagra inferior

### NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

### Contenido de la caja

- Frigorífico minibar
- Este manual de instrucciones

## 3. INSTALACIÓN

Fig. 2

Antes de instalar el minibar tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Deje al menos 200 cm<sup>2</sup> de espacio libre para asegurar una ventilación adecuada.
- La distancia entre la pared y el lateral del aparato debe ser de al menos 20 mm.

- Deje al menos 50 mm de espacio entre la parte posterior del aparato y la pared para que el aire pueda circular.
- Para conocer los cuatro métodos de instalación disponibles, consulte la figura 2.

## 4. FUNCIONAMIENTO

### Ajuste de la temperatura

Regulador de la temperatura

Este aparato únicamente dispone de un regulador de la temperatura, ubicado en la parte superior con el que podrá seleccionar la temperatura deseada.

Puede poner el regulador en cuatro posiciones diferentes: 0, 1, 2 y 3.

El rango de temperatura ajustable es el siguiente:

Posición del regulador	Temperatura
0	Apagado, no hay refrigeración
1	18 °C
2	11 °C
3	3 °C

La temperatura seleccionada en cada posición puede variar en un rango de  $\pm 2$  °C, dependiendo de las condiciones ambientales y la carga interna del frigorífico.

### Inversión del sentido de apertura de la puerta

Por defecto, la puerta del frigorífico minibar se abrirá por defecto, por el lado izquierdo. Sin embargo, puede cambiar el sentido de apertura siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. En primer lugar, retire los tres tornillos de las bisagras.
2. A continuación, retire ambas bisagras (la superior y la inferior).
3. Instale la puerta en la posición adecuada y fije las bisagras con los tres tornillos previamente retirados.

### Esquema eléctrico

Figura 3

1. Entrada de alimentación
2. Placa de la fuente de alimentación
3. Bombilla
4. NTC
5. Selector de temperatura
6. Ventilador disipador de calor
7. Ventilador disipador de calor
8. Ventilador de refrigeración
9. Módulo termoeléctrico

### Consejos para el ahorro de energía

- Se recomienda evitar colocar el frigorífico cerca de fuentes de calor, como estufas, radiadores o luz solar directa. Esto ayudará a reducir el esfuerzo del equipo para mantener la temperatura interior.
- Ajuste el regulador de temperatura a un nivel medio (entre 2 y 3) para equilibrar el consumo energético y la eficacia en la refrigeración. Temperaturas más bajas aumentan el gasto energético sin necesidad.
- Abra el frigorífico sólo cuando sea necesario y cierre la puerta lo más rápido posible. Cada vez que se abre, entra aire caliente que obliga al equipo a trabajar más para enfriar.
- Se debe evitar llenar el frigorífico al máximo. Un exceso de alimentos dificulta la circulación del aire frío, obligando al equipo a trabajar más para mantener la temperatura adecuada.
- Es importante asegurarse de que haya suficiente espacio libre alrededor del frigorífico para que el calor se disipe correctamente. Las rejillas de ventilación no deben bloquearse.
- Si el minibar presenta formación de hielo, es recomendable descongelarlo periódicamente, ya que una capa gruesa de hielo reduce la eficiencia del equipo y aumenta el consumo de energía.
- Las bobinas ubicadas en la parte trasera o inferior del frigorífico deben mantenerse limpias de polvo para asegurar un funcionamiento eficiente del equipo.
- Es conveniente verificar que las juntas de la puerta estén en buen estado. Si están dañadas o desgastadas, pueden producirse fugas de aire frío, incrementando el consumo energético.
- No se deben introducir alimentos calientes en el frigorífico, ya que esto elevaría la temperatura interna, obligando al equipo a trabajar más para enfriarlos.
- Si el minibar no va a ser utilizado durante un tiempo, lo mejor es desenchufarlo para evitar un consumo innecesario de energía.



## 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza, se recomienda desenchufar el aparato para evitar riesgos de accidentes eléctricos.
- Se sugiere limpiar el interior del frigorífico cada pocas semanas utilizando un paño suave y una mezcla de agua tibia con jabón suave o bicarbonato de sodio. Esto ayudará a eliminar los olores y mantener la higiene.
- No deben utilizarse productos de limpieza abrasivos, esponjas de metal, ni disolventes fuertes, ya que pueden dañar las superficies internas y externas del frigorífico.
- Es importante limpiar las juntas de la puerta con regularidad, usando un paño húmedo para eliminar restos de polvo o suciedad. Mantener las juntas en buen estado asegura un sellado adecuado, evitando la pérdida de aire frío.
- Si el frigorífico minibar acumula escarcha, se recomienda descongelarlo manualmente cuando la capa de hielo supere los 5 mm de espesor. Para hacerlo, se debe vaciar el frigorífico y dejar que el hielo se derrita de forma natural.
- Al menos una vez al año, es aconsejable limpiar las bobinas del condensador, que suelen estar en la parte trasera o inferior del aparato. El polvo acumulado puede dificultar la disipación del calor, reduciendo la eficiencia del frigorífico.
- Durante el mantenimiento, es aconsejable revisar que el cable de alimentación y el enchufe estén en buenas condiciones, sin signos de desgaste o daño.
- Después de la limpieza, se recomienda dejar la puerta del frigorífico abierta por unos minutos para que se airee y evitar la acumulación de humedad antes de volver a enchufarlo.
- Es importante limpiar también la superficie exterior con un paño húmedo y productos suaves. Esto evitará la acumulación de polvo y mantendrá el aparato en buen estado estético.

## 6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa
El aparato no funciona.	No está enchufado a la red eléctrica. Se ha fundido un fusible o se ha disparado el disyuntor.
El aparato no funciona.	La temperatura ambiente es más alta de lo normal. La puerta se abre con demasiada frecuencia. La puerta no está bien cerrada. No ha seleccionado una temperatura adecuada. La junta de la puerta no sella correctamente. No ha dejado una distancia suficiente para que la ventilación sea adecuada. La tensión anormal.

## ESPAÑOL

La luz no funciona.	No está enchufado a la red eléctrica. Se ha fundido un fusible o se ha disparado el disyuntor. La bombilla LED se ha fundido.
El aparato vibra.	Compruebe que el aparato esté correctamente nivelado.
La puerta no está bien cerrada.	El aparato no está nivelado. La puerta no está correctamente colocada. La junta está sucia. El estante no está bien colocado.

## 7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black
Referencia	EU01_101335
Voltaje nominal	100-240 V~
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Corriente nominal	65 W
Clase climática	N
Volumen neto	44 l.
Aislante	Ciclopentano

Parámetro	Valor
Volumen neto (L)	44
Consumo energético E16 (kg/24h)	0,055
Consumo energético E32 (kg/24h)	0,345
Consumo de energía anual estándar, CEA, (kWh/a)	76,85
Índice de eficiencia energética (IEE)	95,0
Clase de eficiencia energética	E
Emisiones de ruido acústico aéreo (dB(A) re 1pW)	35
Clase de emisión de ruido acústico aéreo	B

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: "<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>"

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Minibar body
2. Shelf
3. Feet
4. Top hinge
5. Door
6. Door gasket
7. Bottom hinge

**NOTE:**

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance to keep a correct traceability of it in case of assistance.

**Box content**

- Minibar
- Instruction manual

## 3. INSTALLATION

Fig. 2

Before installing the minibar, please observe the following instructions:

- Allow at least 200 cm<sup>2</sup> of free space to ensure adequate ventilation.
- The distance between the wall and the side of the appliance must be at least 20 mm.

## ENGLISH

- Leave at least 50 mm space between the back of the appliance and the wall to allow air to circulate.
- For the four installation methods available, see figure 2.

## 4. OPERATION

### Temperature settings

Temperature knob

This appliance features only one temperature knob, located at the top, with which you can select the desired temperature.

You can set the knob to four different positions: 0, 1, 2 and 3.

The adjustable temperature range is as follows:

Position of the knob	Temperature
0	Off, no cooling
1	18 °C
2	11 °C
3	3 °C

The temperature selected in each position may vary within a range of  $\pm 2$  °C, depending on the ambient conditions and the internal load of the refrigerator.

### Changing the opening direction of the door

By default, the door of the minibar will open from the left-hand side. However, you can change the opening direction by following the steps below.

1. First, remove the three screws from the hinges.
2. Then, remove both hinges (top and bottom).
3. Install the door in the desired position and secure the hinges with the three screws previously removed.

**Wiring diagram**

Fig. 3

1. Power input
2. Power input board
3. Lamp
4. NTC
5. Temperature knob
6. Heat sink
7. Heat sink
8. Refrigeration fan
9. Thermoelectric module

**Energy-saving tips**

- It is recommended to avoid placing the refrigerator near heat sources such as cookers, radiators or direct sunlight. This will help to reduce the effort of the appliance to maintain the temperature inside.
- Set the temperature knob to a medium level (between 2 and 3) to balance energy consumption and cooling efficiency. Lower temperatures increase energy consumption unnecessarily.
- Open the refrigerator only when necessary and close the door as quickly as possible. Every time the door is opened, hot air enters the appliance, forcing it to work harder to cool.
- Avoid overfilling the refrigerator. Too much food hinders the circulation of cold air, forcing the appliance to work harder to maintain the right temperature.
- It is important to ensure that there is enough free space around the refrigerator for the heat to dissipate properly. Do not cover or block ventilation grilles.
- If the minibar accumulates ice, it is advisable to defrost it periodically, as a thick layer of ice reduces the efficiency of the appliance and increases energy consumption.
- The coils located at the rear or bottom of the refrigerator must be kept clean of dust to ensure efficient operation of the appliance.
- It is advisable to check that the door gaskets are in good condition. If they are damaged or worn, cold air leakage can occur, increasing energy consumption.
- Hot food should not be put into the refrigerator, as this will raise the internal temperature, forcing the appliance to work harder to cool it.
- If the minibar is not going to be used for a while, it is best to unplug it to avoid unnecessary energy consumption.

**5. CLEANING AND MAINTENANCE**

- Before carrying out any cleaning work, it is recommended to unplug the appliance to avoid the risk of electric shock.

## ENGLISH

- It is suggested to clean the inside of the refrigerator every few weeks using a soft cloth and a mixture of warm water with mild soap or baking soda. This will help to eliminate odours and maintain hygiene.
- Abrasive cleaning agents, metal sponges and strong solvents must not be used as they may damage the internal and external surfaces of the refrigerator.
- It is important to clean the door gaskets regularly, using a damp cloth to remove any dust or dirt. Keeping the gaskets in good condition ensures proper sealing, preventing cold air loss.
- If the minibar accumulates frost, it is recommended to defrost it manually when the ice layer is more than 5 mm thick. To do this, empty the refrigerator and let the ice melt naturally.
- At least once a year, it is advisable to clean the condenser coils, which are usually located at the rear or bottom of the appliance. Accumulated dust can hinder heat dissipation, reducing the efficiency of the refrigerator.
- During maintenance, it is advisable to check that the power cable and plug are in good condition, with no signs of wear or damage.
- After cleaning, it is recommended to leave the refrigerator door open for a few minutes to air the refrigerator and prevent moisture build-up before plugging it back in.
- It is also important to clean the outer surface with a damp cloth and mild products. This will prevent dust accumulation and keep the appliance in good condition.

## 6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause
The appliance does not work	The appliance is not plugged into the mains. A fuse has blown, or the circuit breaker has tripped.
The appliance does not work	The room temperature is higher than normal. The door is opened too often. The door is not properly closed. You have not selected a suitable temperature. Door gasket does not seal properly. You have not left sufficient distance for adequate ventilation. Voltage abnormality.
The light does not work	The appliance is not plugged into the mains. A fuse has blown, or the circuit breaker has tripped. The LED bulb has blown.



The appliance vibrates	Check that the appliance is correctly levelled.
The door is not properly closed	The appliance is not level. The door is not correctly installed. The gasket is dirty. The shelf is not correctly positioned.

## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Appliance	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black
Reference	EU01_101335
Rated voltage	100-240 V~
Rated frequency	50/60 Hz
Rated current	65 W
Climate class	N
Net volume	44 l
Insulator	Cyclopentane

Parameter	Value
Net volume (L)	44
Energy consumption E16 (kg/24h)	0.055
Energy consumption E32 (kg/24h)	0.345
Standard annual energy consumption, CEA, (kWh/a)	76.85
Energy Efficiency Index (EEI)	95.0
Energy Efficiency Class	E
Airborne acoustic noise emissions (dB(A) re 1pW)	35
Airborne acoustic noise emission class	B

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

## 8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

**CE** Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Structure du mini-bar réfrigérateur
2. Clayette
3. Pieds
4. Charnière supérieure
5. Porte
6. Joint de la porte
7. Charnière inférieure

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

### Contenu de la boîte

- Mini-bar réfrigérateur
- Manuel d'instructions

## 3. INSTALLATION

Img. 2

Avant d'installer l'appareil, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Laissez un espace libre d'au moins 200 cm<sup>2</sup> pour assurer une ventilation adéquate.
- La distance entre le mur et le côté de l'appareil doit être d'au moins 20 mm.

## FRANÇAIS

- Laissez un espace d'au moins 50 mm entre l'arrière de l'appareil et le mur pour permettre à l'air de circuler.
- Pour connaître les quatre méthodes d'installation disponibles, reportez-vous à l'image 2.

## 4. FONCTIONNEMENT

### Réglage de la température

#### Régulateur/Sélecteur de température

Cet appareil ne possède qu'un seul régulateur/sélecteur de température, situé en haut, qui permet de sélectionner la température souhaitée.

Vous pouvez régler le sélecteur sur quatre positions différentes : 0, 1, 2 et 3.

La plage de température réglable est la suivante :

Position du sélecteur	Température
0	Arrêt, pas de refroidissement
1	18 °C
2	11 °C
3	3 °C

La température sélectionnée dans chaque position peut varier dans une fourchette de  $\pm 2$  °C, en fonction des conditions ambiantes et de la charge interne du réfrigérateur.

#### Inverser le sens d'ouverture de la porte

Par défaut, la porte du mini-bar s'ouvrira du côté gauche. Toutefois, vous pouvez modifier le sens d'ouverture en suivant les étapes ci-dessous.

1. Commencez par retirer les trois vis des charnières.
2. Retirez ensuite les deux charnières (supérieure et inférieure).
3. Installez la porte dans la bonne position et fixez les charnières à l'aide des trois vis retirées précédemment.

## Schéma de câblage

Image 3

1. Entrée d'alimentation
2. Plaque d'alimentation
3. Ampoule
4. NTC
5. Sélecteur de température
6. Ventilateur dissipateur de chaleur
7. Ventilateur dissipateur de chaleur
8. Ventilateur de refroidissement
9. Module thermoélectrique

## Conseils pour économiser l'énergie

- Évitez de placer le réfrigérateur à proximité de sources de chaleur telles que des cuisinières, des radiateurs ou la lumière directe du soleil. Cela permettra de réduire l'effort de l'appareil pour maintenir la température intérieure.
- Réglez le sélecteur de température à un niveau moyen (entre 2 et 3) pour équilibrer la consommation d'énergie et l'efficacité du refroidissement. Les températures basses augmentent la consommation d'énergie de manière inutile.
- N'ouvrez le réfrigérateur qu'en cas de nécessité et refermez la porte le plus rapidement possible. Chaque fois que l'appareil est ouvert, de l'air chaud entre, obligeant l'appareil à travailler plus pour refroidir.
- Évitez de trop remplir le réfrigérateur. Trop de nourriture entrave la circulation de l'air froid, obligeant l'appareil à travailler plus pour maintenir la bonne température.
- Il est important de veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace libre autour du réfrigérateur pour que la chaleur se dissipe correctement. Les grilles de ventilation ne doivent pas être obstruées.
- Si le minibar produit du givre, il est conseillé de le dégivrer périodiquement, car une épaisse couche de givre réduira l'efficacité de l'appareil et augmentera la consommation d'énergie.
- Les bobines situées à l'arrière ou en bas du réfrigérateur doivent être exemptes de poussière pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
- Il est conseillé de vérifier que les joints de la porte sont en bon état. S'ils sont endommagés ou usés, des fuites d'air froid peuvent se produire, ce qui augmente la consommation d'énergie.
- Les aliments chauds ne doivent pas être placés dans le réfrigérateur, car cela augmente la température interne et oblige l'appareil à travailler plus pour les refroidir.
- Si le minibar n'est pas utilisé pendant un certain temps, il est préférable de le débrancher pour éviter une consommation d'énergie non nécessaire.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant toute opération de nettoyage, il est recommandé de débrancher l'appareil afin d'éviter tout risque d'accident électrique.
- Il est conseillé de nettoyer l'intérieur du réfrigérateur toutes les deux semaines à l'aide d'un chiffon doux et d'un mélange d'eau tiède et de produit de nettoyage doux ou de bicarbonate de soude. Cela permettra d'éliminer les odeurs et de maintenir une bonne hygiène.
- Les produits de nettoyage abrasifs, les éponges métalliques et les solvants puissants ne doivent pas être utilisés car ils risquent d'endommager les surfaces internes et externes du réfrigérateur.
- Il est important de nettoyer régulièrement les joints de la porte à l'aide d'un chiffon humide pour enlever toute trace de poussière ou de saleté. Les joints doivent être maintenus en bon état pour garantir une bonne étanchéité et éviter les pertes d'air froid.
- Si le minibar réfrigérateur accumule du givre, il est recommandé de le dégivrer manuellement lorsque la couche de givre dépasse 5 mm d'épaisseur. Pour ce faire, videz le réfrigérateur et laissez le givre fondre naturellement.
- Au moins une fois par an, il est conseillé de nettoyer les bobines du condenseur, qui sont généralement situées à l'arrière ou en bas de l'appareil. La poussière accumulée peut entraver la dissipation de la chaleur, réduisant ainsi l'efficacité du réfrigérateur.
- Lors de l'entretien, il est conseillé de vérifier que le câble d'alimentation et la fiche sont en bon état et ne présentent aucun signe d'usure ou de détérioration.
- Après le nettoyage, il est recommandé de laisser la porte du réfrigérateur ouverte pendant quelques minutes pour aérer le réfrigérateur et éviter l'accumulation d'humidité avant de le rebrancher.
- Il est également important de nettoyer la surface extérieure avec un chiffon humide et des produits doux. Cela permettra d'éviter l'accumulation de poussière et de maintenir l'appareil en bon état.

## 6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible
L'appareil ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché sur le secteur. Fusible grillé ou disjoncteur déclenché.

L'appareil ne fonctionne pas.	La température ambiante est supérieure à la normale. Vous ouvrez la porte trop souvent. La porte n'est pas bien fermée. Vous n'avez pas sélectionné une température appropriée. Le joint de la porte n'est pas bien étanche. Vous n'avez pas laissé une distance suffisante pour assurer une ventilation adéquate. Tension anormale.
La lumière ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché sur le secteur. Fusible grillé ou disjoncteur déclenché. L'ampoule LED a grillé.
L'appareil vibre.	Vérifiez que l'appareil est correctement mis à niveau.
La porte n'est pas bien fermée.	L'appareil n'est pas de niveau. La porte n'est pas correctement placée. Le joint est sale. Le balconnet n'est pas correctement placé.

## 7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black
Référence	EU01_101335
Voltage nominal	100-240 V~
Fréquence nominale	50/60 Hz
Courant nominal	65 W
Classe climatique	N
Volume net	44 L.
Isolation	Cyclopentane

Paramètres	Valeur
Volume net (L)	44
Consommation d'énergie E16 (kg/24h)	0,055

## FRANÇAIS

Consommation d'énergie E32 (kg/24h)	0,345
Consommation d'énergie annuelle standard, CEA, (kWh/a)	76,85
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	95,0
Classe d'efficacité énergétique	E
Émissions acoustiques (dB(A) re 1pW)	35
Classe d'émission de bruit acoustique	B

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.



## 10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Minibar-Kühlschrank-Struktur
2. Ablage
3. FüÙe
4. Rechtes oberes Scharnier
5. Tür
6. Türdichtung
7. Unteres Scharnier

#### HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

### 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

#### **Vollständiger Inhalt**

- Minibar-Kühlschrank
- Diese Bedienungsanleitung

### 3. MONTAGE

Abb. 2

Bevor Sie den Minibar-Kühlschrank einbauen, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Lassen Sie mindestens 200 cm<sup>2</sup> freien Raum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

- Der Abstand zwischen der Wand und der Seite des Geräts muss mindestens 20 mm betragen.
- Lassen Sie zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand einen Abstand von mindestens 50 mm, damit die Luft zirkulieren kann.
- Die vier verfügbaren Installationsmethoden sind in Abbildung 2 dargestellt.

## 4. BEDIENUNG

### Temperatureinstellung

Temperaturregler

Dieses Gerät hat nur einen Temperaturregler, der sich oben befindet und mit dem Sie die gewünschte Temperatur einstellen können.

Sie können den Temperaturregler auf vier verschiedene Positionen einstellen: 0, 1, 2 und 3.

Der einstellbare Temperaturbereich ist wie folgt:

Position des Reglers	Temperatur
0	Aus, keine Kühlung
1	18 °C
2	11 °C
3	3 °C

Die in jeder Position gewählte Temperatur kann in Abhängigkeit von den Umgebungsbedingungen und der internen Belastung des Kühlschranks in einem Bereich von  $\pm 2$  °C variieren.

### Umkehrung der Türöffnungsrichtung

Standardmäßig öffnet sich die Tür des Minibar-Kühlschranks von der linken Seite. Sie können jedoch die Öffnungsrichtung ändern, indem Sie die folgenden Schritte ausführen.

1. Entfernen Sie zunächst die drei Schrauben an den Scharnieren.
2. Entfernen Sie dann beide Scharniere (oben und unten).
3. Bringen Sie die Tür in der richtigen Position an und sichern Sie die Scharniere mit den drei zuvor entfernten Schrauben.

### Anschlussplan

Abbildung 3

1. Stromaufnahme des Geräts
2. Stromversorgungsplatine
3. Glühbirne
4. NTC
5. Temperaturregler
6. Lüfter zur Wärmeableitung
7. Lüfter zur Wärmeableitung
8. Lüfter für die Kühlung
9. Thermoelektrisches Modul

### Tipps zum Energiesparen

- Es wird empfohlen, den Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herden, Heizkörpern oder direkter Sonneneinstrahlung aufzustellen. Dies trägt dazu bei, den Aufwand der Geräte zur Aufrechterhaltung der Raumtemperatur zu verringern.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf eine mittlere Stufe (zwischen 2 und 3), um ein Gleichgewicht zwischen Energieverbrauch und Kühleffizienz herzustellen. Niedrigere Temperaturen erhöhen den Energieaufwand unnötig.
- Öffnen Sie den Kühlschrank nur bei Bedarf und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich. Jedes Mal, wenn sie geöffnet wird, strömt heiße Luft ein und zwingt das Gerät, mehr zu arbeiten, um zu kühlen.
- Vermeiden Sie eine Überfüllung des Kühlschranks. Zu viele Lebensmittel behindern die Zirkulation der kalten Luft und zwingen die Geräte zu mehr Arbeit, um die richtige Temperatur zu halten.
- Es ist darauf zu achten, dass um den Kühlschrank herum genügend Freiraum vorhanden ist, damit die Wärme gut abgeleitet werden kann. Die Lüftungsgitter dürfen nicht blockiert werden.
- Wenn sich in der Minibar-Kühlschrank Eis gebildet hat, ist es ratsam, sie regelmäßig abzutauen, da eine dicke Eisschicht die Effizienz des Geräts verringert und den Energieverbrauch erhöht.
- Die Spulen an der Rückseite oder am Boden des Kühlschranks müssen von Staub befreit werden, um einen effizienten Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
- Es ist ratsam zu prüfen, ob die Türdichtungen in gutem Zustand sind. Wenn sie beschädigt oder verschlissen sind, kann es zu Kaltluftverlusten kommen, die den Energieverbrauch erhöhen.
- Heiße Lebensmittel sollten nicht in den Kühlschrank gestellt werden, da sich dadurch die Innentemperatur erhöht und das Gerät mehr arbeiten muss, um sie zu kühlen.
- Wenn der Minibar-Kühlschrank eine Zeit lang nicht benutzt wird, ist es am besten, ihn auszustecken, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden.

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der Durchführung von Reinigungsarbeiten wird empfohlen, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, um das Risiko von Stromunfällen zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, das Innere des Kühlschranks alle paar Wochen mit einem weichen Tuch und einer Mischung aus warmem Wasser und milder Seife oder Backpulver zu reinigen. Dies hilft, Gerüche zu beseitigen und die Hygiene zu erhalten.
- Scheuernde Reinigungsmittel, Metallschwämme und starke Lösungsmittel sollten nicht verwendet werden, da sie die inneren und äußeren Oberflächen des Kühlschranks beschädigen können.
- Es ist wichtig, die Türdichtungen regelmäßig mit einem feuchten Tuch zu reinigen, um Staub und Schmutz zu entfernen. Wenn die Dichtungen in gutem Zustand gehalten werden, ist eine ordnungsgemäße Abdichtung gewährleistet, die den Verlust kalter Luft verhindert.
- Wenn sich im Minibar-Kühlschrank Reif ansammelt, empfiehlt es sich, ihn manuell abzutauen, wenn die Eisschicht mehr als 5 mm dick ist. Dazu leeren Sie den Kühlschrank und lassen das Eis auf natürliche Weise schmelzen.
- Es ist ratsam, mindestens einmal im Jahr die Kondensatorspulen zu reinigen, die sich in der Regel auf der Rückseite oder am Boden des Geräts befinden. Angesammelter Staub kann die Wärmeabgabe behindern und die Effizienz des Kühlschranks verringern.
- Bei der Wartung ist es ratsam zu prüfen, ob das Netzkabel und der Stecker in gutem Zustand sind und keine Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweisen.
- Nach der Reinigung empfiehlt es sich, die Kühlschranktür einige Minuten lang offen zu lassen, um den Kühlschrank zu lüften und Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden, bevor Sie ihn wieder einstecken.
- Es ist auch wichtig, die Außenfläche mit einem feuchten Tuch und milden Produkten zu reinigen. Dadurch wird eine Staubansammlung verhindert und das Gerät bleibt in einem guten kosmetischen Zustand.

## 6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. Eine Schmelzsicherung ist durchgebrannt oder der Stromkreisunterbrecher hat ausgelöst.

## DEUTSCH

Das Gerät funktioniert nicht.	Die Umgebungstemperatur ist höher als normal. Die Tür wird zu oft geöffnet. Die Tür ist nicht richtig geschlossen. Sie haben keine geeignete Temperatur gewählt. Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab. Sie haben nicht genügend Abstand für eine ausreichende Belüftung gelassen. Die Spannung ist abnormal.
Das Licht funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. Eine Schmelzsicherung ist durchgebrannt oder der Stromkreisunterbrecher hat ausgelöst. Die LED-Glühbirne ist durchgebrannt.
Das Gerät vibriert.	Prüfen Sie, ob das Gerät richtig nivelliert ist.
Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Das Gerät steht nicht waagrecht. Die Tür ist nicht richtig positioniert. Die Dichtung ist verschmutzt. Die Ablage ist nicht richtig positioniert.

## 7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black
Referenz	EU01_101335
Nennspannung	100-240 V~
Nennfrequenz	50/60 Hz
Nennstrom	65 W
Klimaklasse	N
Nettoproduktmenge	44 L
Isolierung	Cyclopentan

Parameter	Wert
Nettoproduktmenge (L)	44

Energieverbrauch E16 (kg/24h)	0,055
Energieverbrauch E32 (kg/24h)	0,345
Standard-Jahresenergieverbrauch, CEA, (kWh/a)	76,85
Energieeffizienz-Index (IEE)	95,0
Energieeffizienzklasse	E
Luftschallemissionen (dB(A) re 1pW)	35
Luftschall-Emissionsklasse	B

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 11. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: „<https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>“



## 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Struttura del frigorifero minibar
2. Ripiano
3. Piedini
4. Cerniera superiore
5. Sportello
6. Guarnizione della porta
7. Cerniera inferiore

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

### **Contenuto della scatola**

- Frigorifero minibar
- Il presente manuale di istruzioni

## 3. INSTALLAZIONE

Fig. 2

Prima di installare il minibar, osservare le seguenti istruzioni:

- Lasciare almeno 200 cm<sup>2</sup> di spazio libero per garantire una ventilazione adeguata.
- La distanza tra la parete e il lato dell'apparecchio deve essere di almeno 20 mm.

## ITALIANO

- Lasciare uno spazio di almeno 50 mm tra il retro dell'apparecchio e la parete per consentire la circolazione dell'aria.
- Per vedere i quattro metodi di installazione disponibili, vedere la Figura 2.

## 4. FUNZIONAMENTO

### Configurazione della temperatura

Manopola della temperatura

Questo apparecchio è dotato di un solo regolatore di temperatura, situato nella parte superiore, con il quale è possibile selezionare la temperatura desiderata.

È possibile impostare la manopola della temperatura su quattro posizioni diverse: 0, 1, 2 e 3.

Il range della temperatura regolabile è il seguente:

Posizione della manopola	Temperatura
0	Spento, nessun raffreddamento
1	18 °C
2	11 °C
3	3 °C

La temperatura selezionata in ciascuna posizione può variare entro un intervallo di  $\pm 2$  °C, a seconda delle condizioni ambientali e del carico interno del frigorifero.

### Inversione della direzione di apertura dello sportello

Per impostazione predefinita, lo sportello del frigorifero minibar si apre dal lato sinistro. Tuttavia, è possibile modificare la direzione di apertura seguendo i passaggi indicati di seguito.

1. Per prima cosa, rimuovere le tre viti dalle cerniere.
2. Quindi rimuovere entrambe le cerniere (superiore e inferiore).
3. Installare la porta nella posizione corretta e fissare le cerniere con le tre viti precedentemente rimosse.

## Schema elettrico

Figura 3

1. Entrata di alimentazione
2. Scheda di alimentazione
3. Lampadina
4. NTC
5. Manopola della temperatura
6. Ventola di dissipazione di calore
7. Ventola di dissipazione di calore
8. Ventola di raffreddamento
9. Modulo termoelettrico

## Consigli per risparmiare elettricità

- Si raccomanda di non collocare il frigorifero vicino a fonti di calore come fornelli, radiatori o luce solare diretta. Ciò contribuirà a ridurre lo sforzo dell'apparecchiatura per mantenere la temperatura interna.
- Impostare il regolatore di temperatura su un livello medio (tra 2 e 3) per bilanciare il consumo energetico e l'efficienza di raffreddamento. Le temperature più basse aumentano inutilmente il dispendio energetico.
- Aprire il frigorifero solo quando è necessario e chiudere lo sportello il più rapidamente possibile. Ogni volta che si apre, entra aria calda, costringendo l'apparecchiatura a lavorare di più per raffreddarsi.
- Evitare di riempire troppo il frigorifero. Troppi alimenti ostacolano la circolazione dell'aria fredda, costringendo l'apparecchiatura a lavorare di più per mantenere la giusta temperatura.
- È importante assicurarsi che intorno al frigorifero ci sia spazio libero sufficiente per dissipare correttamente il calore. Non bloccare le griglie di ventilazione o prese d'aria.
- Se il minibar presenta ghiaccio, è consigliabile scongelarlo periodicamente, poiché uno spesso strato di ghiaccio riduce l'efficienza dell'apparecchiatura e aumenta il consumo energetico.
- Le bobine situate nella parte posteriore o inferiore del frigorifero devono essere tenute pulite dalla polvere per garantire un funzionamento efficiente dell'apparecchiatura.
- È consigliabile verificare che le guarnizioni delle porte siano in buone condizioni. Se sono danneggiate o usurate, possono verificarsi perdite di aria fredda, con conseguente aumento del consumo energetico.
- Non si devono introdurre alimenti caldi nel frigorifero, perché in questo modo la temperatura interna aumenta, costringendo l'apparecchiatura a lavorare di più per raffreddarli.
- Se il minibar non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, è meglio scollegarlo per evitare un inutile consumo di energia.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, si raccomanda di scollegare l'apparecchio per evitare il rischio di incidenti elettrici.
- Si consiglia di pulire l'interno del frigorifero ogni poche settimane utilizzando un panno morbido e una miscela di acqua calda e sapone neutro o bicarbonato di sodio. Questo aiuta a eliminare gli odori e a mantenere l'igiene.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, spugne metalliche né solventi forti perché potrebbero danneggiare le superfici interne ed esterne del frigorifero.
- È importante pulire regolarmente le guarnizioni della porta, utilizzando un panno umido per rimuovere la polvere o lo sporco. Mantenere le guarnizioni in buone condizioni garantisce una tenuta adeguata, evitando la perdita di aria fredda.
- Se il frigorifero del minibar accumula ghiaccio, si consiglia di scongelarlo manualmente quando lo strato di ghiaccio è più spesso di 5 mm. Per fare ciò, svuotare il frigorifero e lasciare che il ghiaccio si scioglia naturalmente.
- Almeno una volta all'anno è consigliabile pulire le bobine del condensatore, che di solito si trovano nella parte posteriore o inferiore dell'apparecchio. La polvere accumulata può ostacolare la dissipazione del calore, riducendo l'efficienza del frigorifero.
- Durante la manutenzione, è consigliabile verificare che il cavo di alimentazione e la spina siano in buone condizioni, senza segni di usura o danni.
- Dopo la pulizia, si consiglia di lasciare la porta del frigorifero aperta per alcuni minuti per arieggiare il frigorifero e prevenire l'accumulo di umidità e muffa prima di ricollegarlo.
- È inoltre importante pulire la superficie esterna con un panno umido e prodotti delicati. In questo modo si evita l'accumulo di polvere e si mantiene l'apparecchio in buone condizioni estetiche.

## 6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa
L'apparecchio non funziona.	Non è collegato alla rete elettrica. È saltato un fusibile o è scattato l'interruttore automatico.
L'apparecchio non funziona.	La temperatura ambiente è superiore al normale. Lo sportello viene aperto troppo spesso. Lo sportello non è chiuso correttamente. Non è stata selezionata una temperatura adeguata. La guarnizione dello sportello non si chiude correttamente. Non è stata lasciata una distanza sufficiente per una ventilazione adeguata. Tensione anormale.

La luce non funziona.	Non è collegato alla rete elettrica. È saltato un fusibile o è scattato l'interruttore automatico. La lampadina LED si è bruciata.
L'apparecchio vibra.	Verificare che l'apparecchio sia correttamente livellato.
Lo sportello non è chiuso correttamente.	L'apparecchio non è in piano. Lo sportello non è stato collocato correttamente. La guarnizione è sporca. Il ripiano non è posizionato correttamente.

## 7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black
Codice prodotto	EU01_101335
Tensione nominale	100-240 V~
Frequenza nominale	50/60 Hz
Corrente nominale	65 W
Classe climatica	N
Volume netto	44 L
Isolante	Ciclopentano

Parametro	Valore
Volume netto (L)	44
Consumo energetico E16 (kg/24h)	0,055
Consumo energetico E32 (kg/24h)	0,345
Consumo energetico annuo standard, CEA, (kWh/a)	76,85
Indice di efficienza energetica (IEE)	95,0
Classe di efficienza energetica	E
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1pW)	35
Classe di emissione acustica aerea	B

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

**CE** Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: "<https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>"

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Estrutura do frigorífico mini-bar
2. Prateleira
3. Pés
4. Dobradiça superior
5. Porta
6. Junta da porta
7. Dobradiça inferior

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

### Conteúdo da caixa

- Frigorífico mini-bar
- Manual de instruções

## 3. INSTALAÇÃO

Fig. 2

Antes de instalar o mini-bar, é necessário respeitar as instruções seguintes:

- Deixe pelo menos 200 cm<sup>2</sup> de espaço livre para garantir uma ventilação adequada.
- A distância entre a parede e a parte lateral do aparelho deve ser de pelo menos 20 mm.

## PORTUGUÊS

- Deixe um espaço de pelo menos 50 mm entre a parte de trás do aparelho e a parede para permitir a circulação do ar.
- Para conhecer os quatro métodos de instalação disponíveis, veja a figura 2.

## 4. FUNCIONAMENTO

### Ajustes de temperatura

Regulador da temperatura

Este aparelho possui apenas um regulador de temperatura, situado na parte superior, com o qual se pode selecionar a temperatura desejada.

É possível ajustar o regulador de intensidade luminosa em quatro posições diferentes: 0, 1, 2 e 3.

O intervalo de temperatura ajustável é o seguinte:

Posição do regulador	Temperatura
0	Desligado, sem arrefecimento
1	18 °C
2	11 °C
3	3 °C

A temperatura selecionada em cada posição pode variar num intervalo de  $\pm 2$  °C, em função das condições ambientais e da carga interna do frigorífico.

### Inversão do sentido de abertura da porta

Por predefinição, a porta do frigorífico do minibar abre-se do lado esquerdo. No entanto, é possível alterar a direção de abertura através dos passos abaixo.

1. Em primeiro lugar, retire os três parafusos das dobradiças.
2. Em seguida, retire as duas dobradiças (superior e inferior).
3. Instale a porta na posição correta e fixe as dobradiças com os três parafusos anteriormente retirados.



## Esquema elétrico

Figura 3

1. Entrada de energia
2. Placa da fonte de alimentação
3. Lâmpadas
4. NTC
5. Seletor Temperatura
6. Dissipador térmico
7. Dissipador térmico
8. Ventilador de arrefecimento
9. Módulo termoeletrico

## Dicas para poupar energia

- Recomenda-se que o frigorífico não seja colocado perto de fontes de calor, como fogões, radiadores ou luz solar direta. Isto ajudará a reduzir o esforço do equipamento para manter a temperatura interior.
- Regule o regulador de temperatura para um nível médio (entre 2 e 3) para equilibrar o consumo de energia e a eficiência de arrefecimento. As temperaturas mais baixas aumentam desnecessariamente o gasto de energia.
- Abrir o frigorífico apenas quando necessário e fechar a porta o mais rapidamente possível. Sempre que se abre, entra ar quente, o que obriga o equipamento a esforçar-se mais para arrefecer.
- Evite encher demasiado o frigorífico. Demasiados alimentos impedem a circulação do ar frio, o que obriga o equipamento a trabalhar mais para manter a temperatura correta.
- É importante garantir que existe espaço livre suficiente à volta do frigorífico para que o calor se dissipe corretamente. Não cubra as grelhas de ventilação.
- Se se formar gelo no mini-bar, é aconselhável descongelá-lo periodicamente, uma vez que uma camada espessa de gelo reduz a eficiência do equipamento e aumenta o consumo de energia.
- As bobinas situadas na parte de trás ou no fundo do frigorífico devem ser mantidas limpas de pó para garantir um funcionamento eficaz do equipamento.
- É aconselhável verificar se as vedações das portas estão em bom estado. Se estiverem danificadas ou gastas, podem ocorrer fugas de ar frio, o que aumenta o consumo de energia.
- Os alimentos quentes não devem ser colocados no frigorífico, uma vez que isso aumentará a temperatura interna, o que obriga o aparelho a trabalhar mais para os arrefecer.
- Se o mini-bar não for utilizado durante algum tempo, é melhor desligá-lo da tomada para evitar o consumo desnecessário de energia.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza, recomenda-se que desligue o aparelho da tomada para evitar o risco de acidentes eléctricos.
- Sugere-se que limpe o interior do frigorífico periodicamente, com um pano macio e uma mistura de água morna com sabão neutro ou bicarbonato de sódio. Isto ajudará a eliminar os odores e a manter a higiene.
- Não devem ser utilizados produtos de limpeza abrasivos, esponjas metálicas e solventes fortes, pois podem danificar as superfícies internas e externas do frigorífico.
- É importante limpar regularmente as borrachas das portas, com um pano húmido para remover qualquer pó ou sujidade. Manter as borrachas em bom estado garante uma vedação adequada, e evita a perda de ar frio.
- Se o frigorífico do minibar acumular gelo, recomenda-se que o descongele manualmente quando a camada de gelo tiver mais de 5 mm de espessura. Para tal, esvazie o frigorífico e deixe o gelo derreter naturalmente.
- Pelo menos uma vez por ano, é aconselhável limpar as bobinas do condensador, que se encontram geralmente na parte traseira ou inferior do aparelho. O pó acumulado pode dificultar a dissipação de calor, o que reduz a eficiência do frigorífico.
- Durante a manutenção, é aconselhável verificar se o cabo de alimentação e a ficha estão em boas condições, sem sinais de desgaste ou danos.
- Após a limpeza, recomenda-se que deixe a porta do frigorífico aberta durante alguns minutos para arejar o frigorífico e evitar a acumulação de humidade antes de o voltar a ligar.
- Também é importante limpar a superfície exterior com um pano húmido e produtos suaves. Deste modo, evita-se a acumulação de pó e mantém-se o aparelho em bom estado estético.

## 6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa
O aparelho não funciona.	Não está ligado à rede eléctrica. O fusível fundiu-se ou o disjuntor disparou.
O aparelho não funciona.	A temperatura ambiente é superior ao normal. A porta abre com demasiada frequência. A porta não está bem fechada. Não seleccionou uma temperatura adequada. O borracha da porta não veda corretamente. Não foi deixada uma distância suficiente para uma ventilação adequada. Tensão anormal.

A luz não funciona.	Não está ligado à rede elétrica. O fusível fundiu-se ou o disjuntor disparou. A lâmpada LED fundiu-se.
O aparelho vibra.	Verifique se o aparelho está corretamente nivelado.
A porta não está bem fechada.	O aparelho não está nivelado. A porta não está devidamente fechada. O vedante está sujo. A prateleira não está bem colocada.

## 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black
Referência	EU01_101335
Tensão nominal	100-240 V~
Frequência nominal	50/60 Hz
Corrente nominal	65 W
Classe climática	N
Volume líquido	44 l.
Isolamento	Ciclopentano

Parâmetro	Valor
Volume líquido (L)	44
Consumo de energia E16 (kg/24h)	0,055
Consumo de energia E32 (kg/24h)	0,345
Consumo anual normalizado de energia, CEA, (kWh/a)	76,85
Índice de eficiência energética (IEE)	95,0
Classe de eficiência energética	E
Emissões de ruído acústico aéreo (dB(A) re 1pW)	35
Classe de emissão de ruído acústico aéreo	B

## PORTUGUÊS

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

**CE** Pela presente, a Cecotec Innovations declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: "<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>"

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Behuizing van de mini-koelkast
2. Schap
3. Poten
4. Bovenste scharnier
5. Deur
6. Deurafdichting
7. Onderste scharnier

### OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

### Inhoud van de doos

- Mini-koelkast
- Handleiding

## 3. INSTALLATIE

Fig. 2

Neem de volgende instructies in acht voordat u de mini-koelkast installeert:

- Zorg voor minstens 200 cm<sup>2</sup> vrije ruimte voor voldoende ventilatie.
- De afstand tussen de muur en de zijkant van het apparaat moet minstens 20 mm zijn.

## NEDERLANDS

- Laat minstens 50 mm ruimte tussen de achterkant van het apparaat en de muur, zodat de lucht kan circuleren.
- Zie figuur 2 voor de vier beschikbare installatiemethoden.

## 4. WERKING

### De temperatuur instellen

Temperatuurregelaar

Dit apparaat heeft slechts één temperatuurregelaar, aan de bovenkant, waarmee u de gewenste temperatuur kunt instellen.

U kunt de regelaar instellen op vier verschillende standen: 0, 1, 2 en 3.

Het instelbare temperatuurbereik is als volgt:

Positie van de regelaar	Temperatuur
0	Uit, er wordt niet gekoeld
1	18 °C
2	11 °C
3	3 °C

De temperatuur die in elke positie wordt geselecteerd, kan variëren binnen een bereik van  $\pm 2$  °C, afhankelijk van de omgevingsomstandigheden en de interne belasting van de mini-koelkast.

### Omkering van de openingsrichting van de deur

Standaard opent de deur van de mini-koelkast aan de linkerkant. U kunt de openingsrichting echter wijzigen door de onderstaande stappen te volgen.

1. Verwijder eerst de drie schroeven uit de scharnieren.
2. Verwijder vervolgens beide scharnieren (boven en onder).
3. Plaats de deur in de juiste positie en zet de scharnieren vast met de drie eerder verwijderde schroeven.

## Bedradingsschema

Fig. 3

1. Stroomingang
2. Stroombron
3. Lamp
4. NTC
5. Temperatuur keuzeschakelaar
6. Koellichaam
7. Koellichaam
8. Koelventilator
9. Thermo-elektrische module

## Tips voor energiebesparing

- Het wordt aanbevolen om de mini-koelkast niet in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiatoren of direct zonlicht te plaatsen. Hierdoor zal de apparatuur minder moeite moeten doen om de binnentemperatuur op peil te houden.
- Stel de temperatuurregelaar in op een gemiddeld niveau (tussen 2 en 3) om een balans te vinden tussen energieverbruik en koefficiëntie. Lagere temperaturen verhogen het energieverbruik onnodig.
- Open de mini-koelkast alleen wanneer dat nodig is en sluit de deur zo snel mogelijk. Telkens als hij opengaat, komt er warme lucht binnen, waardoor de mini-koelkast harder moet werken om te koelen.
- Vul de mini-koelkast niet te vol. Te veel voedsel belemmert de circulatie van koude lucht, waardoor de mini-koelkast harder moet werken om de juiste temperatuur te behouden.
- Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat er genoeg vrije ruimte rondom de mini-koelkast is, zodat de warmte goed kan worden afgevoerd. Ventilatioosters mogen niet worden geblokkeerd.
- Als de mini-koelkast ijskoud is, is het aan te raden om hem regelmatig te ontdooien, want een dikke laag ijs vermindert de efficiëntie van de apparatuur en verhoogt het energieverbruik.
- De spoelen aan de achterkant of onderkant van de mini-koelkast moeten stofvrij worden gehouden voor een efficiënte werking van het apparaat.
- Het is raadzaam om te controleren of de deurafdichtingen in goede staat zijn. Als ze beschadigd of versleten zijn, kan er koude lucht lekken, waardoor het energieverbruik toeneemt.
- Heet voedsel mag niet in de mini-koelkast worden gelegd, omdat dit de interne temperatuur verhoogt, waardoor de mini-koelkast harder moet werken om het te koelen.
- Als de mini-koelkast een tijdje niet wordt gebruikt, kunt u hem het beste uit het stopcontact halen om onnodig energieverbruik te voorkomen.

## 5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Voordat u schoonmaakwerkzaamheden uitvoert, is het aan te raden de stekker uit het stopcontact te halen om het risico op elektrische ongelukken te vermijden.
- Het is aan te raden om de binnenkant van de mini-koelkast om de paar weken schoon te maken met een zachte doek en een mengsel van warm water met milde zeep of zuiveringszout. Dit helpt geurtjes te elimineren en de hygiëne te behouden.
- Schurende schoonmaakmiddelen, metalen sponzen en sterke oplosmiddelen mogen niet worden gebruikt, omdat deze de binnen- en buitenkant van de mini-koelkast kunnen beschadigen.
- Het is belangrijk om de deurafdichtingen regelmatig schoon te maken met een vochtige doek om stof of vuil te verwijderen. Door de afdichtingen in goede staat te houden, worden ze goed afgedicht en gaat er geen koude lucht verloren.
- Als er zich in de mini-koelkast rijp ophoopt, is het aan te raden om de koelkast handmatig te ontdoeien als de ijslaag dikker is dan 5 mm. Haal hiervoor de mini-koelkast leeg en laat het ijs op natuurlijke wijze smelten.
- Het is aan te raden om minstens één keer per jaar de condensorspoelen te reinigen, die zich meestal aan de achterkant of onderkant van het apparaat bevinden. Opgehoopt stof kan de warmteafvoer belemmeren, waardoor de mini-koelkast minder efficiënt werkt.
- Tijdens het onderhoud is het aan te raden om te controleren of het netsnoer en de stekker in goede staat zijn, zonder tekenen van slijtage of schade.
- Na het schoonmaken is het aan te raden om de deur van de mini-koelkast een paar minuten open te laten om de mini-koelkast te luchten en vochtophoping te voorkomen voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.
- Het is ook belangrijk om de buitenkant schoon te maken met een vochtige doek en milde producten. Zo wordt stofophoping voorkomen en blijft het apparaat in goede cosmetische staat.

## 6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak
Het apparaat werkt niet	Hij is niet aangesloten op het lichtnet. Er is een zekering doorgebrand of de stroomonderbreker is geactiveerd.



Het apparaat werkt niet	De omgevingstemperatuur is hoger dan normaal. De deur gaat te vaak open. De deur zit niet goed dicht. U heeft geen geschikte temperatuur geselecteerd. Deurafdichting sluit niet goed af. U heeft niet voldoende afstand gelaten voor voldoende ventilatie. Abnormale spanning.
Het licht werkt niet.	Hij is niet aangesloten op het lichtnet. Er is een zekering doorgebrand of de stroomonderbreker is geactiveerd. De LED-lamp is doorgebrand.
Het apparaat trilt.	Controleer of het apparaat goed waterpas staat.
De deur zit niet goed dicht.	Het apparaat staat niet waterpas. De deur is niet goed geplaatst. De afdichting is vuil. De plank is niet goed geplaatst.

## 7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black	
Referentie	EU01_101335	
Nominale spanning	100-240 V~	
Nominale frequentie	50/60 Hz	
Nominale stroom	65 W	
Klimaatklasse	N	
Netto volume	44 L.	
Isolatie	Cyclopentaan	
Parameter	Waarde	
Netto volume (L)	44	

## NEDERLANDS

Energieverbruik E16 (kg/24u)	0,055
Energieverbruik E32 (kg/24u)	0,345
Standaard jaarlijks energieverbruik, CEA, (kWh/a)	76,85
Energie-efficiëntie-index (EEI)	95,0
Energie-efficiëntieklasse	E
Geluidsemissie via de lucht (dB(A) re 1pW)	35
Klasse voor geluidsemissie via de lucht	B

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

## 8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.


Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.

 Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: "<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>".

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Obudowa lodówki-minibaru
2. Półka
3. Nóżki
4. Zawias górny
5. Drzwi
6. Uszczelka drzwi
7. Zawias dolny

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

### Zawartość opakowania

- Lodówka-minibar
- Ta instrukcja obsługi

## 3. INSTALACJA

Rys. 2

Podczas instalacji minibaru należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Pozostaw co najmniej 200 cm<sup>2</sup> wolnej przestrzeni, aby zapewnić odpowiednią wentylację.

- Odległość między ścianą a bokiem urządzenia musi wynosić co najmniej 20 mm.
- Pozostaw co najmniej 50 mm wolnej przestrzeni między tyłem urządzenia a ścianą, aby umożliwić cyrkulację powietrza.
- Aby zapoznać się z czterema możliwymi sposobami instalacji, patrz rysunek 2.

## 4. FUNKCJONOWANIE

### Ustawienie temperatury

Regulator temperatury

To urządzenie ma tylko jeden regulator temperatury umieszczony w górnej części urządzenia, za pomocą którego można wybrać żądaną temperaturę.

Regulator można ustawić w czterech pozycjach: 0, 1, 2 i 3.

Zakres temperatury jest następujący:

Pozycja regulatora	Temperatura
0	Wyłączone, brak chłodzenia
1	18°C
2	11°C
3	3°C

Temperatura wybrana dla każdej pozycji może różnić się o  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ , w zależności od warunków otoczenia i ilości chłodzonych przedmiotów wewnątrz lodówki.

### Zmiana kierunku otwierania drzwi

Domyślnie drzwi lodówki-minibaru otwierają się z lewej strony. Można zmienić kierunek ich otwierania wykonując poniższe czynności.

1. Najpierw wykręć wszystkie trzy śruby z zawiasów.
2. Następnie zdejmij oba zawiasy (górny i dolny).
3. Zamontuj drzwiczki w odpowiedniej pozycji i zamocuj zawiasy trzema wcześniej wykręconymi śrubami.

### Schemat połączeń elektrycznych

Rysunek 3

1. Wejście zasilania
2. Płyta zasilająca
3. Żarówka
4. NTC
5. Przetątnik temperatury
6. Wentylator rozpraszający ciepło
7. Wentylator rozpraszający ciepło
8. Wentylator chłodzący
9. Moduł termoelektryczny

### Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Zaleca się postawienie lodówki z dala od źródeł ciepła, takich jak piecyki, grzejniki lub bezpośrednie światło słoneczne. Pomoże to zmniejszyć zużycie energii przez lodówkę w celu utrzymania temperatury wewnętrznej.
- Ustaw regulator temperatury na średni poziom (między 2 a 3), aby zrównoważyć zużycie energii i skuteczność chłodzenia. Niższe temperatury niepotrzebnie zwiększają zużycie energii.
- Lodówkę należy otwierać tylko wtedy, gdy jest to konieczne i zamykać drzwi tak szybko, jak to możliwe. Za każdym razem, gdy lodówka jest otwierana, gorące powietrze dostaje się do środka, a lodówka zużywa więcej energii na ponowne schłodzenie.
- Unikaj zapełniania lodówki do maksimum. Zbyt duża ilość produktów utrudnia cyrkulację zimnego powietrza i powoduje, że urządzenie zużywa więcej energii do utrzymania odpowiedniej temperatury wewnątrz.
- Należy upewnić się, że wokół lodówki jest wystarczająco dużo wolnej przestrzeni, aby ciepło mogło się prawidłowo rozprasać. Kratki wentylacyjne nie mogą być zastonięte ani zablokowane.
- Jeśli w minibarze utworzył się szron, zaleca się jego okresowe rozmrażanie, ponieważ gruba warstwa lodu zmniejsza wydajność urządzenia i zwiększa zużycie energii.
- Zwoje znajdujące się z tyłu lub na spodzie lodówki muszą być utrzymywane w czystości, aby zapewnić wydajne działanie urządzenia.
- Zaleca się sprawdzanie, czy uszczelki drzwi są w dobrym stanie. Jeśli są one uszkodzone lub zużyte, może dojść do utraty zimnego powietrza i zwiększenia zużycia energii.
- Gorące produkty nie powinny być wkładane do lodówki, ponieważ spowodują wzrost temperatury wewnątrz i zwiększenie zużycia energii w celu ich schłodzenia.
- Jeśli minibar nie będzie używany przez jakiś czas, najlepiej odczączyć go od zasilania, aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia zaleca się odłączenie urządzenia od zasilania, aby uniknąć ryzyka wypadku.
- Zaleca się czyszczenie wnętrza lodówki co kilka tygodni przy użyciu miękkiej ściereczki i ciepłej wody zmieszanej z łagodnym detergentem lub sodą oczyszczoną. Pomoże to wyeliminować nieprzyjemne zapachy i utrzymać higieniczne warunki.
- Nie wolno używać ściernych środków czyszczących, stalowych gąbek i silnych rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie lodówki.
- Ważne jest regularne czyszczenie uszczelek drzwi wilgotną ściereczką w celu usunięcia kurzu i brudu. Utrzymywanie uszczelek w dobrym stanie zapewnia szczelne zamknięcie i zapobiega utracie zimnego powietrza.
- Jeśli w lodówce-minibarze gromadzi się szron, zaleca się jej ręczne rozmrożenie, gdy warstwa lodu ma więcej niż 5 mm grubości. Aby to zrobić, opróżnij lodówkę i pozwól, aby lód stopił się samoczynnie.
- Przynajmniej raz w roku zaleca się czyszczenie zwojów skraplacza, które zwykle znajdują się z tyłu lub na dole urządzenia. Nagromadzony kurz może utrudniać rozpraszanie ciepła zmniejszając wydajność lodówki.
- Podczas konserwacji zaleca się sprawdzenie, czy przewód zasilający i wtyczka są w dobrym stanie, bez śladów zużycia lub uszkodzenia.
- Po zakończeniu czyszczenia zaleca się pozostawienie otwartych drzwi lodówki na kilka minut, aby przewietrzyć lodówkę i zapobiec gromadzeniu się wilgoci przed jej ponownym podłączeniem.
- Ważne jest również, aby czyścić zewnętrzną powierzchnię wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym. Zapobiegnie to gromadzeniu się kurzu i pomoże utrzymać estetykę urządzenia.

## 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna
Urządzenie nie działa.	Nie jest podłączone do sieci elektrycznej. Przepalony bezpiecznik lub zadziałał wyłącznik instalacyjny.

## POLSKI

Urządzenie nie działa.	Temperatura otoczenia jest wyższa niż normalnie. Zbyt często otwierane drzwi. Drzwi nie są dobrze zamknięte. Nie wybrano odpowiedniej temperatury. Uszczelka drzwi nie przylega prawidłowo. Nie pozostawiono wystarczającej wolnej przestrzeni dla odpowiedniej wentylacji. Nieprawidłowe napięcie.
Światło nie działa.	Nie jest podłączone do sieci elektrycznej. Przepalony bezpiecznik lub zadziałał wyłącznik instalacyjny. Przepaliła się żarówka LED.
Urządzenie wibruje.	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane.
Drzwi nie są dobrze zamknięte.	Urządzenie nie jest wypoziomowane. Drzwi nie są prawidłowo zamontowane. Uszczelka jest brudna. Półka nie została prawidłowo włożona.

## 7. DANE TECHNICZNE

Dane	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black
Referencja	EU01_101335
Napięcie znamionowe	100-240 V~
Częstotliwość znamionowa	50/60 Hz
Prąd znamionowy	65 W
Klasa klimatyczna	N
Pojemność netto	44 l.
Izolacja	Cyklopentan

Parametr	Wartość
Pojemność netto (L)	44
Zużycie energii E16 (kg/24h)	0,055
Zużycie energii E32 (kg/24h)	0,345



Standardowe roczne zużycie energii, CEA, (kWh/a)	76,85
Wskaźnik efektywności energetycznej (IEE)	95,0
Klasa wydajności energetycznej	E
Emisja hałasu akustycznego (dB(A) re 1pW)	35
Klasa emisji hałasu akustycznego	B

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.


Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

 Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: „<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>”

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Konstrukce mini chladničky
2. Police
3. Nožičky
4. Horní závěs
5. Dvířka
6. Těsnění dvířek
7. Spodní závěs

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

### **Obsah krabice**

- Mini chladnička
- Tento návod k použití

## 3. INSTALACE

Obr. 2

Před instalací mini chladničky dodržujte následující pokyny:

- Pro zajištění dostatečného odvětrávání ponechte alespoň 200 cm<sup>2</sup> volného prostoru kolem spotřebiče.

## ČEŠTINA

- Vzdálenost mezi stěnou a boční stranou spotřebiče musí být nejméně 20 mm.
- Mezi zadní stranou spotřebiče a stěnou ponechte alespoň 50 mm prostoru pro cirkulaci vzduchu.
- Pro vytvoření si představte o čtyřech dostupných způsobech instalace viz obrázek 2.

## 4. PROVOZ

### Nastavení teploty

#### Regulátor teploty

Tento spotřebič má pouze jeden regulátor teploty nacházející se v horní části, pomocí kterého můžete nastavit požadovanou teplotu.

Regulátor můžete nastavit do čtyř různých poloh: 0, 1, 2 a 3.

Rozsah nastavení teploty je následující:

Poloha regulátoru	Teplota
0	Vypnuto, bez chlazení
1	18 °C
2	11 °C
3	3 °C

Teplota zvolená v každé poloze se může lišit v rozmezí  $\pm 2$  °C v závislosti na okolních podmínkách a vnitřním zatížení chladničky.

#### Změna směru otevírání dvířek

Dvířka mini chladničky se z výroby otevírají z levé strany. Nicméně směr otevírání dvířek můžete změnit podle následujících kroků.

1. Nejprve odstraňte tři šrouby ze závěsů.
2. Poté vyjměte oba závěsy (horní a spodní).
3. Nastavte dvířka do vhodné polohy a připevněte závěsy pomocí tří dříve odstraněných šroubů.

## Schéma elektrického zapojení

Obrázek 3

1. Vstupní napětí
2. Napájecí deska
3. Žárovka
4. NTC termistor (čidlo teploty)
5. Volič pro nastavení teploty
6. Ventilátor chladiče
7. Ventilátor chladiče
8. Chladicí ventilátor
9. Termoelektrický modul

## Tipy pro úsporu energie

- Doporučuje se neumisťovat chladničku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou sporáky, radiátory nebo přímé sluneční světlo. To pomůže snížit spotřebu zařízení za účelem udržání vnitřní teploty.
- Nastavte regulátor teploty na střední úroveň (mezi 2 a 3) pro vyvážení spotřeby energie a účinnosti chlazení. Nižší teploty zbytečně zvyšují spotřebu energie.
- Chladničku otevírejte pouze v případě potřeby a dvířka co nejrychleji zavřete. Pokaždé, když je otevřete, vniká dovnitř horký vzduch, který nutí zařízení pracovat intenzivněji za účelem chlazení.
- Chladničku nepřepěplňujte. Příliš mnoho nápojů brání cirkulaci studeného vzduchu a nutí zařízení pracovat intenzivněji, aby udrželo správnou teplotu.
- Je důležité zajistit, aby byl kolem chladničky dostatek volného prostoru pro správné odvádění tepla. Nezakrývejte ani neblokuje větrací mřížky.
- Pokud se v mini chladničce vytváří námraza, doporučuje se ji pravidelně odmrazovat, protože hrubá vrstva ledu snižuje účinnost zařízení a zvyšuje spotřebu energie.
- Cívky umístěné v zadní nebo spodní části chladničky je třeba udržovat čisté od prachu, aby byl zajištěn účinný provoz zařízení.
- Doporučuje se kontrolovat, zda je těsnění dvířek v dobrém stavu. Pokud je poškozené nebo opotřebované, může docházet k úniku studeného vzduchu a zvýšení spotřeby energie.
- Do mini chladničky se nesmí vkládat horké potraviny a nápoje, protože způsobují zvyšování vnitřní teploty, a tím nutí pracovat zařízení více, aby je ochladil.
- Pokud mini chladnička nebude používána po delší dobu, doporučuje se ji odpojit, aby se předešlo zbytečné spotřebě energie.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním se doporučuje spotřebič odpojit od sítě, aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem.

## ČEŠTINA

- Doporučuje se čistit vnitřek chladničky každých několik týdnů použitím jemného hadříku a směsí vlažné vody s jemným mýdlem nebo jedlou sodou. To pomůže odstranit zápach a udržet hygienu.
- Nesmí se používat drsné čisticí prostředky, drátěnky a silná rozpouštědla, protože mohou poškodit vnitřní a vnější povrchy chladničky.
- Je důležité pravidelně čistit těsnění dvířek vlhkým hadříkem za účelem odstranění zbytků prachu a nečistot. Udržování těsnění dvířek v dobrém stavu zajišťuje správné těsnění a zabraňuje úniku studeného vzduchu.
- Pokud se v mini chladničce hromadí námraza, doporučuje se ji odmrazit ručně, jakmile vrstva ledu přesahuje 5 mm. Za tímto účelem je třeba vyprázdnit chladničku a nechat led přirozeně rozpustit.
- Alespoň jednou ročně je vhodné vyčistit kondenzátorové cívy, které se obvykle nacházejí v zadní nebo spodní části spotřebiče. Nahromaděný prach může bránit odvádění tepla a snižovat účinnost chladničky.
- Při údržbě je vhodné zkontrolovat, zda jsou napájecí kabel a zástrčka v dobrém stavu, bez známek opotřebení nebo poškození.
- Po vyčištění se doporučuje nechat dvířka chladničky několik minut otevřená, aby se chladnička vyvětrala a zabránilo se nahromadění vlhkosti v jejím vnitřním prostoru, a teprve poté ji znovu zapojte.
- Důležité je také vyčistit vnější povrch chladničky pomocí vlhkého hadříku a jemných přípravků. To zabrání hromadění prachu na spotřebiči a jeho zachování v optimálním stavu.

## 6. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Možná příčina
Spotřebič nefunguje.	Není zapojen do elektrické sítě. Přepálila se pojistka nebo došlo k vypnutí jističe.
Spotřebič nefunguje.	Okolní teplota je vyšší než obvykle. Dvířka otevíráte příliš často. Dvířka nejsou dobře zavřená. Nezvolili jste vhodnou teplotu. Těsnění dvířek netěsní řádně. Neponechali jste dostatečnou vzdálenost pro přiměřené odvětrávání. Abnormální napětí.

Osvětlení chladničky nefunguje.	Není zapojena do elektrické sítě. Přepálila se pojistka nebo došlo k vypnutí jističe. LED žárovka se přepálila.
Chladnička vibruje.	Zkontrolujte, zda je spotřebič správně vyrovnán.
Dvířka nejsou dobře zavřená.	Spotřebič není vyrovnán. Dvířka nejsou správně nainstalována. Těsnění je znečištěné. Police není správně vložena.

## 7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black
Referenční číslo výrobku	EU01_101335
Jmenovité napětí	100-240 V~
Jmenovitá frekvence	50/60 Hz
Jmenovitý proud	65 W
Klimatická třída	N
Čistý objem	44 l
Izolace	Cyklopentan

Parametr	Hodnota
Čistý objem (l)	44
Spotřeba energie E16 (kg/24h)	0,055
Spotřeba energie E32 (kg/24h)	0,345
Standardní roční spotřeba energie, CEA, (kWh/a)	76,85
Index energetické účinnosti (IEE)	95,0
Třída energetické účinnosti	E
Emise akustického hluku šířeného vzduchem (dB(A) re 1pW)	35
Třída emise akustického hluku šířeného vzduchem	B

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**CE** Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: „<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>“



## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Minibar buzdolabı yapısı
2. Raf
3. Ayaklar
4. Üst menteşe
5. Kapı
6. Kapı contası
7. Alt menteşe

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ileride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

### Paket içeriği

- Buzdolabı minibar
- Kullanma kılavuzu

## 3. KURULUM

Şema. 2

Minibarı kurmadan önce lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

- Yeterli havalandırma sağlamak için en az 200 cm<sup>2</sup> boş alan bırakın.
- Duvar ile cihazın yan tarafı arasındaki mesafe en az 20 mm olmalıdır.
- Havanın dolaşımını sağlamak için cihazın arkası ile duvar arasında en az 50 mm boşluk bırakın.

## TÜRKÇE

- Mevcut dört kurulum yöntemi için şekil 2'ye bakın.

## 4. KULLANIM

### Sıcaklık ayarı

Sıcaklık düzenleyici

Bu cihazda, üst kısımda bulunan ve istediğiniz sıcaklığı seçebileceğiniz tek bir sıcaklık regülatörü vardır.

Regülatörü dört farklı konuma ayarlayabilirsiniz: 0, 1, 2 ve 3.

Ayarlanabilir sıcaklık aralığı aşağıdaki gibidir:

Regülatörün konumu	Sıcaklık ayarları
0	Kapalı, soğutma yok
1	18 °C
2	11 °C
3	3 °C

Her bir konumda seçilen sıcaklık, ortam koşullarına ve buzdolabının iç yüküne bağlı olarak  $\pm 2$  °C aralığında değişebilir.

### Kapının açılma yönünün değiştirilmesi

Varsayılan olarak, minibar buzdolabının kapısı sol taraftan açılacaktır. Ancak, aşağıdaki adımları izleyerek açılış yönünü değiştirebilirsiniz.

1. İlk olarak, menteşelerdeki üç vidayı çıkarın.
2. Ardından her iki menteşeyi (üst ve alt) çıkarın.
3. Kapıyı doğru konuma takın ve menteşeleri daha önce çıkarılan üç vidayla sabitleyin.

Elektrik şeması

Şekil 3

1. Güç girişi
2. Güç kaynağı panosu

3. Ampul
4. NTC
5. Sıcaklık seçici
6. Isı emici fan
7. Isı emici fan
8. Soğutma fanı.
9. Termoelektrik modül

### Enerji tasarrufu için öneriler

- Buzdolabının ocak, radyatör veya doğrudan güneş ışığı gibi ısı kaynaklarının yakınına yerleştirilmemesi önerilir. Bu, ekipmanın iç ortam sıcaklığını korumak için harcadığı çabayı azaltmaya yardımcı olacaktır.
- Enerji tüketimi ve soğutma verimliliğini dengelemek için sıcaklık kontrol cihazını orta seviyeye (2 ile 3 arasında) ayarlayın. Düşük sıcaklıklar enerji harcamasını gereksiz yere artırır.
- Buzdolabını sadece gerektiğinde açın ve kapağını mümkün olduğunca çabuk kapatın. Her açıldığında, sıcak hava içeri girer ve ekipmanı soğutmak için daha fazla çalışmaya zorlar.
- Buzdolabını aşırı doldurmaktan kaçının. Çok fazla yiyecek soğuk hava dolaşımını engelleyerek ekipmanı doğru sıcaklığı korumak için daha fazla çalışmaya zorlar.
- Isının düzgün bir şekilde dağılması için buzdolabının etrafında yeterli boş alan olduğundan emin olmak önemlidir. Havalandırma mazgalları bloke edilmemelidir.
- Minibar buzlanmışsa, kalın bir buz tabakası ekipmanın verimliliğini düşürdüğü ve enerji tüketimini artırdığı için periyodik olarak buzunun çözülmesi tavsiye edilir.
- Ekipmanın verimli çalışmasını sağlamak için buzdolabının arkasında veya altında bulunan bobinler tozdan temiz tutulmalıdır.
- Kapı contalarının iyi durumda olup olmadığını kontrol edilmesi tavsiye edilir. Hasarlı veya aşınmışlarsa, soğuk hava kaçığı meydana gelebilir ve bu da enerji tüketimini artırır.
- Sıcak yiyecekler buzdolabına konulmamalıdır, çünkü bu iç sıcaklığı yükseltecek ve ekipmanı soğutmak için daha fazla çalışmaya zorlayacaktır.
- Minibar bir süre kullanılmıyacaksa, gereksiz enerji tüketimini önlemek için fişini çekmek en iyisidir.

## 5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce, elektrik kazası riskini önlemek için cihazın fişinin çekilmesi tavsiye edilir.
- Buzdolabının içinin birkaç haftada bir yumuşak bir bez ve ılık su ile yumuşak sabun veya karbonat karışımı kullanılarak temizlenmesi önerilir. Bu, kokuların giderilmesine ve hijyenin korunmasına yardımcı olacaktır.
- Buzdolabının iç ve dış yüzeylerine zarar verebileceğinden aşındırıcı temizlik maddeleri, metal süngerler ve güçlü çözücüler kullanılmamalıdır.

## TÜRKÇE

- Kapı contalarını düzenli olarak nemli bir bezle temizleyerek toz veya kirden arındırmak önemlidir. Contaların iyi durumda tutulması düzgün sızdırmazlık sağlayarak soğuk hava kaybını önler.
- Minibar buzdolabında buz birikirse, buz tabakası 5 mm'den daha kalın olduğunda buzun manuel olarak çözülmesi önerilir. Bunu yapmak için buzdolabını boşaltın ve buzun doğal yollarla erimesini bekleyin.
- Yılda en az bir kez, genellikle cihazın arkasında veya altında bulunan kondenser bobinlerinin temizlenmesi tavsiye edilir. Biriken toz, ısı dağılımını engelleyerek buzdolabının verimliliğini azaltabilir.
- Bakım sırasında, güç kablosunun ve fişin iyi durumda olduğunu, herhangi bir aşınma veya hasar belirtisi olmadığını kontrol etmeniz önerilir.
- Temizlikten sonra, fişi tekrar takmadan önce buzdolabını havalandırmak ve nem birikmesini önlemek için buzdolabının kapağını birkaç dakika açık bırakmanız önerilir.
- Dış yüzeyin nemli bir bez ve yumuşak ürünlerle temizlenmesi de önemlidir. Bu, toz birikmesini önleyecek ve cihazın kozmetik açıdan iyi durumda kalmasını sağlayacaktır.

## 6. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel sorunlar
Cihaz çalışmıyor.	Elektrik kaynağına takılı değil. Bir sigorta atmış veya devre kesici atmıştır.
Cihaz çalışmıyor.	Ortam sıcaklığı normalden yüksek. Kapı çok sık açılıyor. Kapı düzgün kapanmamış. Uygun bir sıcaklık seçmediniz. Kapı contası düzgün kapanmıyor. Yeterli havalandırma için yeterli mesafe yok. Anormal gerilim.
Aydınlatmanın çalışmaması.	Elektrik kaynağına takılı değil. Bir sigorta atmış veya devre kesici atmıştır. LED ampul yanmış.
Cihaz titriyor	Cihazın doğru şekilde hizalandığını kontrol edin.
Kapı düzgün kapanmamış.	Cihaz düz değil. Kapı doğru şekilde takılmamıştır. Conta kirlidir. Raf düzgün yerleştirilmemiş.

## 7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black
Referans	EU01_101335
Nominal voltaj	100-240 V~
Nominal frekans	50/60 Hz
Nominal akım	65 W
İklim sınıfları	N
Net Hacim	44 l.
İzolasyon	Siklopentan

Parámetre	Değer
Net Hacim (L)	44
Enerji tüketimi E16 (kg/24h)	0,055
Enerji tüketimi E32 (kg/24h)	0,345
Standart yıllık enerji tüketimi, CEA, (kWh/a)	76,85
Enerji Verimliliği Endeksi (IEE)	95,0
Enerji verimlilik sınıfı	E
Hava kaynaklı akustik gürültü emisyonları (dB(A) re 1pW)	35
Hava kaynaklı akustik gürültü emisyon sınıfı	B

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## 8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

## TÜRKÇE

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 11. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: "<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>"

## 1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Estructura del frigorífic minibar
2. Prestatge
3. Potes
4. Frontissa superior
5. Porta
6. Junta de la porta
7. Frontissa inferior

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

### Contingut de la caixa

- Frigorífic minibar
- Aquest manual d'instruccions

## 3. INSTAL·LACIÓ

Fig. 2

Abans d'instal·lar el minibar tingueu en compte les indicacions següents:

- Deixeu almenys 200 cm2 d'espai lliure per assegurar una ventilació adequada.
- La distància entre la paret i el lateral de l'aparell ha de ser com a mínim 20 mm.

## CATALÀ

- Deixeu almenys 50 mm despai entre la part posterior de l'aparell i la paret perquè l'aire pugui circular.
- Per conèixer els quatre mètodes d'instal·lació disponibles, consulteu la figura 2.

## 4. FUNCIONAMENT

### Ajust de la temperatura

Regulador de la temperatura

Aquest aparell només disposa d'un regulador de la temperatura, ubicat a la part superior amb què podreu seleccionar la temperatura desitjada.

Podeu posar el regulador en quatre posicions diferents: 0, 1, 2 i 3.

El rang de temperatura ajustable és el següent:

Posició del regulador	Temperatura
0	Apagat, no hi ha refrigeració
1	18 °C
2	11 °C
3	3 °C

La temperatura seleccionada a cada posició pot variar en un rang de  $\pm 2$  °C, depenent de les condicions ambientals i la càrrega interna del frigorífic.

### Inversió del sentit d'obertura de la porta

Per defecte, la porta del frigorífic minibar s'obrirà per defecte pel costat esquerre. No obstant això, podeu canviar el sentit d'obertura seguint els passos que s'indiquen a continuació.

1. En primer lloc, retireu els tres cargols de les frontisses.
2. A continuació, traieu les dues frontisses (la superior i la inferior).
3. Instal·leu la porta en la posició adequada i fixeu les frontisses amb els tres cargols prèviament retirats.



## Esquema elèctric

Figura 3

1. Entrada d'alimentació
2. Placa de la font d'alimentació
3. Bombeta
4. NTC
5. Selector de temperatura
6. Ventilador dissipador de calor
7. Ventilador dissipador de calor
8. Ventilador de refrigeració
9. Mòdul termoelèctric

## Consells per estalviar energia

- Es recomana evitar col·locar el frigorífic a prop de fonts de calor, com ara estufes, radiadors o llum solar directa. Això ajudarà a reduir lesforç de lequip per mantenir la temperatura interior.
- Ajusteu el regulador de temperatura a un nivell mitjà (entre 2 i 3) per equilibrar el consum energètic i l'eficàcia en la refrigeració. Temperatures més baixes augmenten la despesa energètica sense necessitat.
- Obriu el frigorífic només quan sigui necessari i tanqueu la porta el més ràpid possible. Cada cop que s'obre, entra aire calent que obliga l'equip a treballar més per refredar.
- Cal evitar omplir el frigorífic al màxim. Un excés d'aliments dificulta la circulació de l'aire fred i obliga l'equip a treballar més per mantenir la temperatura adequada.
- És important assegurar-se que hi hagi prou espai lliure al voltant del frigorífic perquè la calor es dissipï correctament. Les reixetes de ventilació no s'han de bloquejar.
- Si el minibar presenta formació de gel, és recomanable descongelar-lo periòdicament, ja que una capa de gel gruixuda redueix l'eficiència de l'equip i augmenta el consum d'energia.
- Les bobines ubicades a la part posterior o inferior del frigorífic s'han de mantenir netes de pols per assegurar un funcionament eficient de l'equip.
- Convé verificar que les juntes de la porta estiguin en bon estat. Si estan malmeses o desgastades, es poden produir fuites d'aire fred, incrementant el consum energètic.
- No s'han d'introduir aliments calents a la nevera, ja que això elevaria la temperatura interna, obligant l'equip a treballar més per refredar-los.
- Si el minibar no s'utilitzarà durant un temps, el millor és desendollar-lo per evitar un consum innecessari d'energia.

## 5. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de fer qualsevol tasca de neteja, es recomana desendollar l'aparell per evitar riscos d'accidents elèctrics.

## CATALÀ

- Es suggereix netejar l'interior del frigorífic cada poques setmanes utilitzant un drap suau i una barreja d'aigua tèbia amb sabó suau o bicarbonat de sodi. Això ajudarà a eliminar les olors i mantenir la higiene.
- No s'han d'utilitzar productes de neteja abrasius, esponges de metall, ni dissolvents forts, ja que poden fer malbé les superfícies internes i externes del frigorífic.
- És important netejar les juntes de la porta amb regularitat, usant un drap humit per eliminar restes de pols o brutícia. Mantenir les juntes en bon estat assegura un segellat adequat i evita la pèrdua d'aire fred.
- Si el frigorífic minibar acumula gel, es recomana descongelar-lo manualment quan la capa de gel superi els 5 mm de gruix. Per fer-ho, cal buidar el frigorífic i deixar que el gel es fongui de forma natural.
- Almenys una vegada a l'any, és aconsellable netejar les bobines del condensador, que solen estar a la part posterior o inferior de l'aparell. La pols acumulada pot dificultar la dissipació de la calor i reduir l'eficiència del frigorífic.
- Durant el manteniment, és aconsellable revisar que el cable d'alimentació i l'endoll estiguin en bones condicions sense signes de desgast o dany.
- Després de la neteja, es recomana deixar la porta del frigorífic oberta per uns minuts perquè s'airegi i evitar l'acumulació d'humitat abans de tornar-lo a endollar.
- És important netejar també la superfície exterior amb un drap humit i productes suaus. Això evitarà l'acumulació de pols i mantindrà l'aparell en bon estat estètic.

## 6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible causa
L'aparell no funciona.	No està endollat a la xarxa elèctrica. S'ha fos un fusible o s'ha disparat el disjuntor.
L'aparell no funciona.	La temperatura ambient és més alta del normal. La porta s'obre massa sovint. La porta no està ben tancada. No heu seleccionat una temperatura adequada. La junta de la porta no segella correctament. No ha deixat prou distància perquè la ventilació sigui adequada. La tensió anormal.

La llum no funciona.	No està endollat a la xarxa elèctrica. S'ha fos un fusible o s'ha disparat el disjuntor. La bombeta LED s'ha fos.
L'aparell vibra.	Comproveu que l'aparell estigui ben anivellat.
La porta no està ben tancada.	L'aparell no està anivellat. La porta no està correctament col·locada. La junta és bruta. El prestatge no està ben col·locat.

## 7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black
Referència	EU01_101335
Voltatge nominal	100-240 V~
Freqüència nominal	50/60 Hz
Corrent nominal	65 W
Classe climàtica	N
Volum net	44 l.
Aïllant	Ciclopentà

Paràmetre	Valor
Volum net (L)	44
Consum energètic E16 (kg/24h)	0,055
Consum energètic E32 (kg/24h)	0,345
Consum d'energia anual estàndard, CEA, (kWh/a)	76,85
Índex d'eficiència energètica (IEE)	95,0
Classe d'eficiència energètica	E
Emissions de soroll acústic aeri (dB(A) re 1pW)	35
Classe d'emissió de soroll acústic aeri	B

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## 8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 11. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: " <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity> "

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

### Εικόνα 1

1. Σκελετός ψυγείου mini bar
2. Ράφι
3. Πέλματα
4. Άνω μεντεσές
5. Πόρτα
6. Φλάντζα πόρτας
7. Κάτω μεντεσές

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

### Περιεχόμενα του κουτιού

- Ψυγείο mini bar
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

## 3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### Εικ. 2

Πριν εγκαταστήσετε το mini bar, λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες οδηγίες:

- Αφήστε τουλάχιστον 200 cm<sup>2</sup> ελεύθερου χώρου για να εξασφαλίσετε επαρκή αερισμό.

- Η απόσταση μεταξύ του τοίχου και της πλευράς της συσκευής πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 mm.
- Αφήστε τουλάχιστον 50 mm χώρο μεταξύ του πίσω μέρους της συσκευής και του τοίχου για να κυκλοφορεί ο αέρας.
- Για τις τέσσερις διαθέσιμες μεθόδους εγκατάστασης, δείτε την εικόνα 2.

## 4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### Ρύθμιση της θερμοκρασίας

#### Ρυθμιστής θερμοκρασίας

Αυτή η συσκευή διαθέτει μόνο έναν ρυθμιστή θερμοκρασίας, που βρίσκεται στο επάνω μέρος, με τον οποίο μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον ρυθμιστή σε τέσσερις διαφορετικές θέσεις: 0, 1, 2 και 3.

Το ρυθμιζόμενο εύρος θερμοκρασίας έχει ως εξής:

Θέση του ρυθμιστή	Θερμοκρασία
0	Απενεργοποιημένο, χωρίς ψύξη
1	18 °C
2	11 °C
3	3 °C

Η θερμοκρασία που επιλέγεται σε κάθε θέση μπορεί να ποικίλλει εντός ενός εύρους  $\pm 2$  °C, ανάλογα με τις συνθήκες περιβάλλοντος και το εσωτερικό φορτίο του ψυγείου.

### Αντιστροφή της κατεύθυνσης ανοίγματος της πόρτας

Από προεπιλογή, η πόρτα του ψυγείου ανοίγει από την αριστερή πλευρά. Ωστόσο, μπορείτε να αλλάξετε την κατεύθυνση ανοίγματος ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα.

1. Αρχικά, αφαιρέστε τις τρεις βίδες από τους μεντεσέδες.
2. Στη συνέχεια αφαιρέστε και τους δύο μεντεσέδες (πάνω και κάτω).
3. Τοποθετήστε την πόρτα στην κατάλληλη θέση και ασφαλίστε τους μεντεσέδες με τις τρεις βίδες που αφαιρέθηκαν προηγουμένως.

### Διάγραμμα καλωδίωσης

#### Εικόνα 3

1. Είσοδος ρεύματος
2. Πλακέτα τροφοδοσίας ρεύματος
3. Λαμπτήρας
4. NTC
5. Επιλογέας θερμοκρασίας
6. Ανεμιστήρας ψύκτρας
7. Ανεμιστήρας ψύξης
8. Ανεμιστήρας ψύξης
9. Θερμοηλεκτρική μονάδα

### Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

- Συνιστάται να αποφεύγεται η τοποθέτηση του ψυγείου κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως κουζίνες, καλοριφέρ ή άμεσο ηλιακό φως. Αυτό θα συμβάλει στη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας της συσκευής για τη διατήρηση της εσωτερικής θερμοκρασίας.
- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας σε ένα μεσαίο επίπεδο (μεταξύ 2 και 3) για να εξισορροπήσετε την κατανάλωση ενέργειας και την απόδοση της ψύξης. Οι χαμηλότερες θερμοκρασίες αυξάνουν τις ενεργειακές καταναλώσεις χωρίς λόγο.
- Ανοίξτε το ψυγείο μόνο όταν είναι απαραίτητο και κλείστε την πόρτα όσο το δυνατόν γρηγορότερα. Κάθε φορά που ανοίγει, εισέρχεται ζεστός αέρας, αναγκάζοντας τη συσκευή να λειτουργεί περισσότερο για να ψύχεται.
- Αποφεύγετε να παραγεμίζετε το ψυγείο. Τα πολλά τρόφιμα εμποδίζουν την κυκλοφορία του ψυχρού αέρα, αναγκάζοντας τη συσκευή να καταναλώνει περισσότερη ενέργεια για να διατηρήσει τη σωστή θερμοκρασία.
- Είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος γύρω από το ψυγείο για να διαχέεται σωστά η θερμότητα. Οι γρίλιες εξαερισμού δεν πρέπει να είναι φραγμένες.
- Εάν το μίνι μπαρ είναι παγωμένο, συνιστάται να το ξεπαγώνετε περιοδικά, καθώς ένα παχύ στρώμα πάγου μειώνει την απόδοση της συσκευής και αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας.
- Οι σπείρες που βρίσκονται στο πίσω μέρος ή στο κάτω μέρος του ψυγείου πρέπει να διατηρούνται καθαρές από τη σκόνη για να διασφαλίζεται η αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής.
- Συνιστάται να ελέγχετε ότι οι φλάντζες της πόρτας είναι σε καλή κατάσταση. Εάν έχουν υποστεί ζημιά ή φθαρεί, μπορεί να προκληθεί διαρροή κρύου αέρα, αυξάνοντας την κατανάλωση ενέργειας.
- Τα ζεστά τρόφιμα δεν πρέπει να τοποθετούνται στο ψυγείο, καθώς αυτό θα αυξήσει την εσωτερική θερμοκρασία, αναγκάζοντας τη συσκευή να καταναλώσει περισσότερη ενέργεια για να τα ψύξει.
- Εάν το μίνι μπαρ δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα, είναι καλύτερο να το αποσυνδέσετε από την πρίζα για να αποφύγετε την περιττή κατανάλωση ενέργειας.



## 5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, συνιστάται να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτρικών ατυχημάτων.
- Προτείνεται να καθαρίζετε το εσωτερικό του ψυγείου κάθε λίγες εβδομάδες χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί και ένα μείγμα ζεστού νερού με ήπιο σαπούνι ή μαγειρική σόδα. Αυτό θα βοηθήσει στην εξάλειψη των οσμών και στη διατήρηση της υγιεινής.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται λειαντικά καθαριστικά, μεταλλικά σφουγγάρια και ισχυροί διαλύτες, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις εσωτερικές και εξωτερικές επιφάνειες του ψυγείου.
- Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τακτικά τις φλάντζες της πόρτας, χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί για να απομακρύνετε τυχόν σκόνη ή βρωμιά. Η διατήρηση των φλαντζών σε καλή κατάσταση εξασφαλίζει τη σωστή στεγανοποίηση, αποτρέποντας την απώλεια κρύου αέρα.
- Εάν το ψυγείο μίνι μπαρ συσσωρεύει πάγο, συνιστάται να το αποψύξετε χειροκίνητα όταν το στρώμα πάγου έχει πάχος μεγαλύτερο από 5 mm. Για να το κάνετε αυτό, αδειάστε το ψυγείο και αφήστε τον πάγο να λιώσει φυσικά.
- Τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, συνιστάται να καθαρίζετε τα πηνία του συμπυκνωτή, τα οποία συνήθως βρίσκονται στο πίσω ή κάτω μέρος της συσκευής. Η συσσωρευμένη σκόνη μπορεί να εμποδίσει την απαγωγή θερμότητας, μειώνοντας την απόδοση του ψυγείου.
- Κατά τη διάρκεια της συντήρησης, συνιστάται να ελέγχετε ότι το καλώδιο ρεύματος και το φισ είναι σε καλή κατάσταση, χωρίς σημάδια φθοράς ή ζημιάς.
- Μετά τον καθαρισμό, συνιστάται να αφήσετε την πόρτα του ψυγείου ανοιχτή για λίγα λεπτά, ώστε να αεριστεί το ψυγείο και να αποφευχθεί η συσσώρευση υγρασίας, προτού το συνδέσετε ξανά στην πρίζα.
- Είναι επίσης σημαντικό να καθαρίζετε την εξωτερική επιφάνεια με ένα υγρό πανί και ήπια προϊόντα. Αυτό θα αποτρέψει τη συσσώρευση σκόνης και θα διατηρήσει τη συσκευή σε καλή αισθητική κατάσταση.

## 6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Δεν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο. Καμμένη ασφάλεια ή απενεργοποιημένος διακόπτης κυκλώματος.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από την κανονική. Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά. Η πόρτα δεν είναι σωστά κλεισμένη. Δεν έχετε επιλέξει την κατάλληλη θερμοκρασία. Η φλάντζα της πόρτας δεν σφραγίζει σωστά. Δεν έχετε αφήσει αρκετή απόσταση για επαρκή αερισμό. Η τάση είναι ανώμαλη.
Το φως δεν λειτουργεί.	Δεν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο. Καμένη ασφάλεια ή απενεργοποιημένος διακόπτης κυκλώματος. Η λάμπα LED έχει καεί.
Η συσκευή δονείται.	Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι σωστά οριζοντιωμένη.
Η πόρτα δεν είναι σωστά κλεισμένη.	Η συσκευή δεν είναι επίπεδη. Η πόρτα δεν έχει εγκατασταθεί σωστά. Η φλάντζα είναι βρώμικη. Το ράφι δεν είναι σωστά τοποθετημένο.

## 7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν	Bolero CoolMarket BC SD 47 Black
Στοιχεία αναφοράς	EU01_101335
Ονομαστική τάση	100-240 V~
Ονομαστική συχνότητα:	50/60 Hz
Ονομαστικό ρεύμα	65 W
Κλιματική κλάση (*)	N
Καθαρός όγκος	44 l.
Μονωτικό υλικό	Κυκλοπεντάνιο

Παράμετρο	Αξία
Καθαρός όγκος (L)	44
Κατανάλωση ενέργειας E16 (kg/24h)	0,055
Κατανάλωση ενέργειας E32 (kg/24h)	0,345
Τυπική ετήσια κατανάλωση ενέργειας, CEA, (kWh/a)	76,85

Δείκτης ενεργειακής απόδοσης (IEE)	95,0
Κλάση ενεργειακής απόδοσης	E
Εκπομπές αερομεταφερόμενου ακουστικού θορύβου (dB(A) re 1pW)	35
Κατηγορία εκπομπής αερομεταφερόμενου ακουστικού θορύβου	B

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 9. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

## 10. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευθεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο

(ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## **11. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

**CE** Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: “<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>”

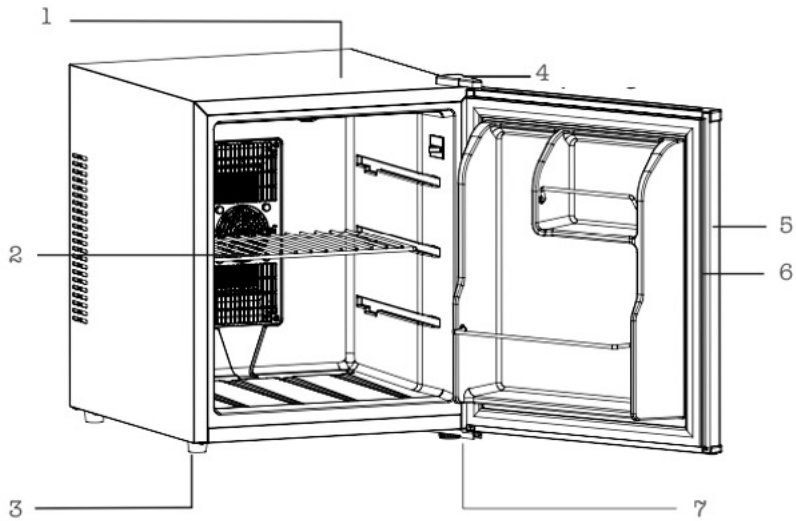


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

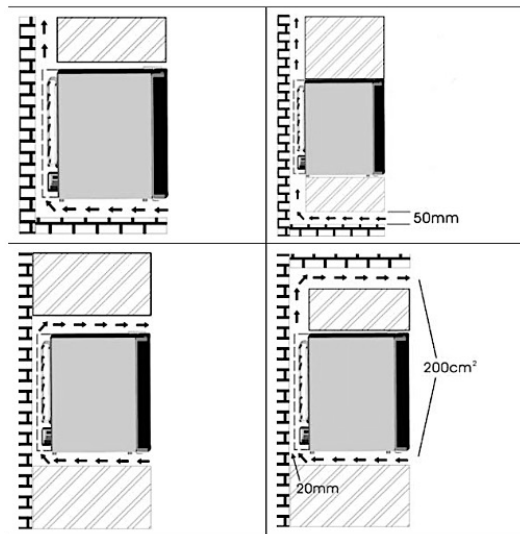


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

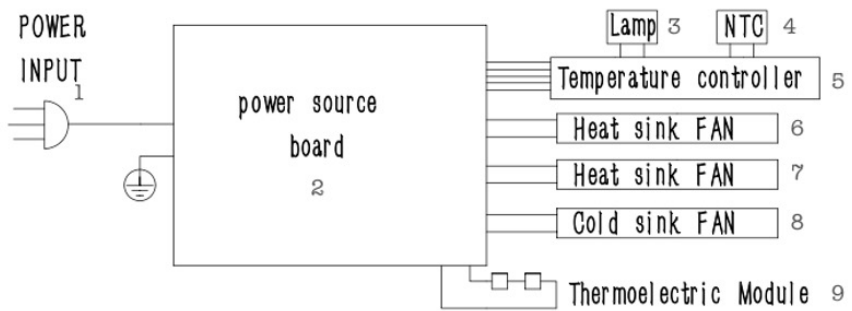


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3



[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)  
AP01241022

